



STICK BLENDER

LINEO



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

BESTANDTEILE IM ÜBERBLICK
OVERVIEW OF COMPONENTS

STICK BLENDER
LINEO



DE Aufbau Stabmixer

1. Drehring (Einstellung Geschwindigkeit)
2. Ein-Taste
3. Turbo-Taste
4. Entriegelungsknopf (Rückseite)
5. Pürierstab
6. Schutzkappe
7. Messbecher mit Anti-Rutsch-Sockel
8. Oberteil mit integriertem Adapter
9. Behälter
10. Edelstahl-Messer
11. Anti-Rutsch-Sockel
12. Adapter
13. Schneebesens
14. Milchaufschäumer

EN Design of blender

1. Swivel (speed setting)
2. On button
3. Turbo button
4. Release knob (backside)
5. Purée rod
6. Protective cap
7. Measuring jug with anti-slip base
8. Upper part with integrated adapter
9. Container
10. Stainless steel blade
11. Anti-slip base
12. Adapter
13. Whisk
14. Milk frother

DE	Bedienungsanleitung	6
EN	Operating Instructions	14
FR	Notice d'utilisation	22
ES	Instrucciones de uso	30
IT	Istruzioni per l'uso	38
BG	Ръководство за обслужване	46
DK	Brugsvejledning	54
FI	Käyttöohje	60
NL	Gebruiksaanwijzing	66
NO	Bruksanvisning	74
PT	Manual de instruções	80
RU	Инструкция по эксплуатации	86
SE	Bruksanvisning	94
TR	Kullanım Talimatı	100

11/24

FR Montage du mixeur plongeant

1. Commutateur rotatif (réglage de la vitesse)
2. Touche ON
3. Touche Turbo
4. Bouton de déverrouillage (face arrière)
5. Mixeur plongeant
6. Bouchon protecteur
7. Pot gradué avec socle antidérapant
8. Partie supérieure avec adaptateur intégré
9. Réservoir
10. Couteau en acier
11. Socle antidérapant
12. Adaptateur
13. Fouet
14. Mousseur à lait

ES Montaje de la batidora

1. Anillo giratorio (ajuste de la velocidad)
2. Botón On
3. Botón Turbo
4. Botón de desbloqueo (parte trasera)
5. Batidora
6. Tapa protectora
7. Vaso medidor con zócalo antideslizante
8. Pieza superior con adaptador integrado
9. Recipiente
10. Cuchilla de acero inoxidable
11. Base antideslizante
12. Adaptador
13. Batidor
14. Espumador de leche

IT Struttura del mixer ad immersione

1. Anello girevole (impostazione della velocità)
2. Pulsante ON
3. Pulsante TURBO
4. Pulsante di sgancio (lato posteriore)
5. Frullatore ad immersione
6. Cappuccio di protezione
7. Misurino con base anti-scivolo
8. Parte superiore con adattatore integrato
9. Recipiente
10. Coltello di acciaio legato
11. Piedino antiscivolo
12. Adattatore
13. Frusta
14. Schiumatore

BG Компоненти на ръчен блендер

1. Завъртащ се пръстен (Регулиране на скоростта)
2. Бутон за включване
3. Турбо бутон
4. Бутон за отключване (задан панел)
5. Пасиращ прът
6. Предпазна капачка
7. Мерителна чаша с противоплъзгаща основа
8. Горна част с вграден адаптер
9. Контейнер
10. Нож от неръждаема стомана
11. Противоплъзгаща основа
12. Адаптер
13. Бъркалка
14. Уред за разпенване на мляко

DK Produktoversigt stavblender

1. Drejering (indstilling af hastighed)
2. Tænd-knap
3. Turbo-knap
4. Udløserknap (bagside)
5. Blenderfod
6. Beskyttelseskappe
7. Målebæger med anti-glide-foden
8. Overdel med integreret adapter
9. Beholder
10. Kniv af rustfrit stål
11. Skridsikker fod
12. Adapter
13. Piskeris
14. Mælkeskummer

FI Sauvasekoittimen osat

1. Kääntörenkas (nopeuden säätö)
2. Käynnistysnäppäin
3. Turbonäppäin
4. Vapautusnäppäin (takapuolella)
5. Sekoitussauva
6. Suojakansi
7. Mitta-astia liukumaton alustaa
8. Yläosa integroidulla adapterilla
9. Astia
10. Jaloteräksinen terä
11. Liukumaton alusta
12. Adapteri
13. Vispilä
14. Maidonvaahdotin

NL Onderdelen van de staafmixer

1. Draairing (instellen snelheid)
2. Aan/Uit-knop
3. Turbo-knop
4. Ontgrendelingsknop (achterkant)
5. Mixerstaaf
6. Beschermkap
7. Maatbeker met antislip-voet
8. Bovendeel met geïntegreerde adapter
9. Kom
10. Roestvrij stalen messen
11. Antislipvoet
12. Adapter
13. Garde
14. Melkopschuimer

NO Stavmikserens komponenter

1. Dreiering (innstilling hastighet)
2. På-knapp
3. Turbo-knapp
4. Utløserknapp (baksida)
5. Pureringsstav
6. Beskyttelseskappe
7. Målebeger med antisklisokkelen
8. Overdel med integrert adapter
9. Beholder
10. Rustfri stålkniv
11. Sklisikker fot
12. Adapter
13. Visp
14. Melkeskummer

PT Componentes do Stabmixer

1. Anel giratório (Ajuste de velocidade)
2. Botão de ligar
3. Botão turbo
4. Botão de desbloqueio (parte traseira)
5. Pé do mixer
6. Tampa de proteção
7. Copo medidor com base antiderrapante
8. Parte superior com adaptador integrado
9. Recipiente
10. Lâmina de aço inoxidável
11. Base antiderrapante
12. Adaptador
13. Batedor de claras
14. Espumador de leite

RU Компоненты погружного блендера

1. Поворотное кольцо (регулировка скорости)
2. Кнопка включения
3. Турбо-кнопка
4. Кнопка разблокировки (сзади)
5. Насадка для пюрирования
6. Защитная крышка
7. Мерный стакан с противоскользящим основанием
8. Верхняя часть с встроенным адаптером
9. Контейнер
10. Лезвие из нержавеющей стали
11. Противоскользящее основание
12. Адаптер
13. Венчик
14. Вспениватель для молока

SE Stavmixerns uppbyggnad

1. Vred (inställning av hastighet)
2. På-knapp
3. Turboknapp
4. Utplåsningsknapp (baksida)
5. Mixer
6. Skyddskåpa
7. Mätglas med halksäkra sockeln
8. Överdel med inbyggd adapter
9. Behållare
10. Rostfri kniv
11. Halksäkert underlag
12. Adapter
13. Visp
14. Mjölkskummare

TR Stabmixer Bileşenleri

1. Döner halka (Hız ayarı)
2. Açma düğmesi
3. Turbo düğmesi
4. Kilit açma düğmesi (arka taraf)
5. Karıştırma çubuğu
6. Koruma kapağı
7. Kaymaz tabanlı ölçü kabı
8. Entegre adaptörlü üst kısım
9. Kap
10. Paslanmaz çelik bıçak
11. Kaymaz taban
12. Adaptör
13. Çırpma teli
14. Süt köpürtücü

Wichtige Sicherheitshinweise

- Zubehör und Gerät können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Zubehör und Gerät dürfen durch Kinder nicht benutzt werden. Das Zubehör, Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Zubehör und dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, bei Störung während des Betriebs und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz zu trennen.
- Vorsicht beim Umgang mit dem Zubehör und dem Gerät. Vor dem Wechseln der Aufsätze unbedingt deren Stillstand abwarten.
- Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern sowie beim Leeren der Schüssel und beim Reinigen.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Zubehöres und des Gerätes alle Flächen/Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Bitte befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Bedienungsanleitung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Weitere Sicherheitshinweise

- Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typschild am Gerät anschließen. Anschlussleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Netzstecker nicht mittels der Anschlussleitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Den Stabmixer erst einschalten, wenn er sich im Mixgut befindet. Vor dem Herausnehmen den Stillstand abwarten.
- Die Antriebseinheit nicht in Wasser/Lebensmittel tauchen.
- Das Gerät, Zubehör und die Anschlussleitung vor Hitzeeinwirkung schützen.
- Wenn das Gerät während der Arbeit blockiert, sofort abschalten und die Ursache, z. B. ein verklemmtes Obst- oder Gemüsestück, beseitigen.
- Heiße Lebensmittel/Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf ca. 80°C (Messbecher(7)) abkühlen lassen. Achtung! Beim Umgang mit heißen Lebensmitteln/Flüssigkeiten besteht Verbrühungsgefahr.
- Das Gerät und das Zubehör nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Anschlussleitung beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Herunterfallen oder Ähnlichem besteht.In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Das Gerät und Zubehör nicht im Freien verwenden.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, nicht fachgerechter Reparatur und bei der Verwendung von Zubehör, das nicht für dieses Gerät vorgesehen ist, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Verwendung

Mit dem Stabmixer kann weiches Obst und gegartes Gemüse passiert und Babynahrung oder Püree zubereitet werden.

Das Zubehör ist zum Zerkleinern und Mischen von Lebensmitteln, Aufschäumen von Milch oder Aufschlagen geeignet. Detaillierte Verwendungsmöglichkeiten der einzelnen Zubehörteile finden Sie im Kapitel „Inbetriebnahme“. Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Inbetriebnahme

Bitte reinigen Sie alle Teile, wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben, bevor diese mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.

Stabmixer

Mit dem Pürierstab (5) kann weiches Obst und gegartes Gemüse passiert und Babynahrung oder Püree zubereitet werden. Große Teile zuvor grob zerteilen.

- Bereiten Sie die gewünschten Nahrungsmittel vor und füllen Sie die Nahrungsmittel in ein ausreichend großes hohes und stabiles Gefäß, z. B. dem mitgelieferten Behälter (7). Für einen sicheren Stand verwenden Sie den Anti-Rutsch-Sockel.
- **Hinweis:** Bei der Verarbeitung von Karotten oder Lebensmitteln mit ähnlicher Konsistenz, füllen Sie maximal 600 ml in den Behälter.

- **Achtung!** Der mitgelieferte Behälter (7) ist nicht hitzebeständig. Die max. Temperatur liegt bei 80°C. Lassen Sie kochende Nahrungsmittel erst etwas abkühlen, bevor Sie beginnen. Verwenden Sie den Behälter (7) nicht für die Aufbewahrung von Lebensmitteln.

- **Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.**

- Setzen Sie den Schaft des Stabmixers (5) unten an der Kupplung der Antriebseinheit an und drücken Sie diesen und die Antriebseinheit gegeneinander, bis der Pürierstab (5) an der Antriebseinheit hörbar einrastet und somit verriegelt ist. Zwischen Antriebseinheit und Pürierstab (5) darf kein Zwischenraum bleiben. Der Pürierstab (5) muss fest am Gerät sitzen und darf nicht wackeln oder herunterfallen.

Drehen Sie ggfs. den Schaft des Stabmixers (5) beim Andrücken auf die Antriebseinheit. Der Pürierstab (5) muss hörbar an der Antriebseinheit einrasten und verriegeln.



- Wählen Sie am Drehring (1) oben auf dem Gerät die gewünschte Geschwindigkeit.

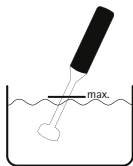
- Halten Sie den Pürierstab (5) in die Nahrungsmittel.

Vorsicht: Beim Arbeiten spritzt es leicht. Um Spritzer zu vermeiden, sollte das untere Ende mit den Klingen des Pürierstabs (5) immer vollständig bedeckt sein. Halten Sie das Gerät bei flüssigen Nahrungsmitteln leicht schräg, um eine bessere Durchmischung zu erreichen.

Wenn Sie heiße Nahrungsmittel verarbeiten, dann achten Sie darauf, das Gerät nicht in den Dampf zu halten, um Kondensation auf der Antriebseinheit zu vermeiden.


Schützen Sie das Antriebseinheit und Ihre Hände eventuell mit einem kleinen sauberen Küchenhandtuch vor heißem Dampf. Wischen Sie Kondenswasser am Gehäuse sofort ab.

- Stecken Sie nun erst den Netzstecker in die Steckdose.
- Halten Sie das Gefäß mit einer Hand fest und drücken Sie auf die Ein-Taste (2) . Der Motor beginnt zu arbeiten.
- Sobald Ihre Nahrungsmittel die gewünschte Beschaffenheit haben, spätestens aber nach 1 Minute, lassen Sie die Ein-Taste (2)  los. Alternativ können Sie zum Verarbeiten auch die Turbo-Taste (3) **TURBO** drücken, das Gerät arbeitet dann mit Höchstgeschwindigkeit.
- Warten Sie den Stillstand des Motors sowie der Werkzeuge ab und nehmen Sie den Pürierstab (5) dann aus dem Gefäß heraus. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät auf einer geeigneten Unterlage ablegen.




Zerkleinerer

Mit dem Zerkleinerer können Sie Zwiebeln, Obst, Gemüse, Hartkäse, Kräuter, Nüsse und Fleisch hacken und zerkleinern.

- Nehmen Sie Schutzabdeckung vom Messer ab. Setzen Sie das Edelstahl-Messer (10) in die Aufnahme am Boden des Behälters (9). Drehen Sie das Edelstahl-Messer (10), bis dieses in die Aufnahme nach unten gleitet.
- **Achtung:** Die Messer sind scharf. Setzen Sie deshalb immer die Schutzabdeckung auf, wenn Sie nicht mit den Messern arbeiten. Geben Sie die Lebensmittel höchstens bis zur MAX-Markierung in den Behälter (9) und setzen Sie das Oberteil mit integriertem Adapter (8) auf. Für einen sicheren Stand, bringen Sie den gummierten Anti-Rutsch-Sockel (11) am Boden des Behälters (9) an. **Achtung:** Füllen Sie maximal 200 ml dünnflüssige Lebensmittel ein.
- Setzen Sie die Antriebseinheit des Stabmixers auf den im Oberteil integrierten Adapter (8). Drücken Sie die Kupplung der Antriebseinheit auf den Adapter (8), bis der Behälter (9) mit Oberteil hörbar einrastet und somit verriegelt ist. Zwischen Antriebseinheit und Adapter (8) darf kein Zwischenraum bleiben.
- Wählen Sie am Drehring (1) die gewünschte Geschwindigkeit. Verwenden Sie für härtere Lebensmittel eine höhere Geschwindigkeit.
- Nach dem Anschließen des Netzsteckers drücken Sie die Einschalttaste (2)  mehrfach in kurzen Impulsen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist. Halten Sie den Behälter (9) mit einer Hand dabei fest. Alternativ können Sie zum Verarbeiten auch die Turbo-Taste (3) **TURBO** drücken, das Gerät arbeitet dann mit Höchstgeschwindigkeit.
- Ist das gewünschte Ergebnis erreicht, warten Sie den Stillstand des Motors sowie des Messers ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lösen Sie das Oberteil von der Antriebseinheit durch Drücken des Entriegelungsknopfes (4). Danach können Sie das Oberteil (8) vom Behälter (9) abnehmen und das Messer vorsichtig entnehmen.
- Verwenden Sie den Behälter (9) nicht für die Aufbewahrung von Lebensmitteln.

Milchaufschäumer


Mit dem Milchaufschäumer können Sie Milch für z. B. Cappuccino, Latte Macchiato oder auch Desserts aufschäumen.

- Befestigen Sie den Adapter (12), indem Sie diesen auf den Milchaufschäumer (14) mit leichtem Druck aufstecken. Der Adapter (12) rastet hörbar ein.
- Setzen Sie den Adapter (12) unten an der Kupplung der Antriebseinheit an und drücken Sie diesen und die Antriebseinheit gegeneinander, bis der Milchaufschäumer (14) an der Antriebseinheit hörbar einrastet und somit verriegelt ist. Zwischen Antriebseinheit und Adapter (12) darf kein Zwischenraum bleiben. Der Milchaufschäumer (14) muss fest am Gerät sitzen und darf nicht wackeln oder herunterfallen.
- Füllen Sie die Milch in ein Gefäß mit hohem Rand und tauchen Sie den Milchaufschäumer (14) in diese ein.
- Wählen Sie am Drehring (1) die gewünschte Geschwindigkeit. Nach dem Anschließen des Netzsteckers drücken und halten Sie die Einschalttaste (2) , bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist. Alternativ können Sie zum Verarbeiten auch die Turbo-Taste (3) **TURBO** drücken, das Gerät arbeitet dann mit Höchstgeschwindigkeit.

- Bewegen Sie den Milchaufschäumer (14) in leichten, kreisenden Bewegungen. Sobald der Schaum aufsteigt, führen Sie den Milchaufschäumer (14) soweit nach oben, so dass dieser immer nur knapp unterhalb der Oberfläche arbeitet.
- Ist das gewünschte Ergebnis erreicht, warten Sie den Stillstand des Motors sowie des Milchaufschäumers (14) ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lösen Sie den Adapter (12) von der Antriebseinheit durch Drücken des Entriegelungsknopfes (4). Ziehen Sie den Adapter (12) nach oben vom Milchaufschäumer (14) ab.

Schneebeesen

Mit dem Schneebeesen können Sie z. B. Eischnee, Sahne aufschlagen oder auch Shakes, Nachspeisen, Fertigsuppen, Soßen oder Mayonnaise zubereiten.

- Befestigen Sie den Adapter (12), indem Sie diesen auf den Schneebeesen (13) mit leichtem Druck aufstecken. Der Adapter (12) rastet hörbar ein.
- Setzen Sie den Adapter (12) unten an der Kupplung der Antriebseinheit an und drücken Sie diesen und die Antriebseinheit gegeneinander, bis der Schneebeesen (13) an der Antriebseinheit hörbar einrastet und somit verriegelt ist. Zwischen Antriebseinheit und Adapter (12) darf kein Zwischenraum bleiben. Der Schneebeesen (13) muss fest am Gerät sitzen und darf nicht wackeln oder herunterfallen.
- Füllen Sie die Zutaten in ein geeignetes Gefäß und tauchen Sie den Schneebeesen (13) ein.
- Wählen Sie am Drehring (1) die gewünschte Geschwindigkeit. Nach dem Anschließen des Netzsteckers drücken und halten Sie die Einschalttaste (2) , bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist. Alternativ können Sie zum Verarbeiten auch die Turbo-Taste (3) **TURBO** drücken, das Gerät arbeitet dann mit Höchstgeschwindigkeit.
- Ist das gewünschte Ergebnis erreicht, warten Sie den Stillstand des Motors sowie des Schneebeesens (13) ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lösen Sie den Adapter (12) von der Antriebseinheit durch Drücken des Entriegelungsknopfes (4). Ziehen Sie den Adapter nach oben vom Schneebeesen (13) ab.

Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch sofort den Netzstecker ziehen.

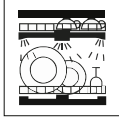
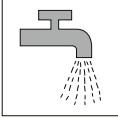

Reinigen Sie den Pürierstab (5) sofort nach jedem Gebrauch, damit antrocknende Speisereste die Lager des Pürierstabs (5) nicht beschädigen können.

Zum Vorreinigen lassen Sie den Pürierstab (5) einfach kurz in einem Gefäß mit heißem Wasser laufen. Der Pürierstab (5) wird zum Betrieb am Gerät verriegelt und kann nur durch Druck auf den Entriegelungsknopf (4) gelöst werden. Der Pürierstab (5) kann nun abgenommen werden.

Zur sicheren Aufbewahrung stellen Sie den Pürierstab (5) in die Schutzkappe (6).

Reinigen Sie das Zubehör sofort nach jedem Gebrauch, damit antrocknende Speisereste dieses nicht beschädigen können.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

	 spülmaschinen- geeignet	 unter laufendem Wasser abspülbar	 mit einem feuchten Tuch abwischen
Antriebseinheit	—	—	✓
Pürierstab (5)	✓	✓	✓
Schutzkappe (6)	—	✓	✓
Messbecher mit Anti-Rutsch-Sockel (7)	✓	✓	✓
Oberteil mit integriertem Adapter (8)	—	—	✓
Behälter (9)	✓	✓	✓
Edelstahl-Messer (10)	✓	✓	✓
Anti-Rutsch-Sockel (11)	—	✓	✓
Adapter (12)	—	—	✓
Schneebeesen (13)	✓	✓	✓
Milchaufschäumer (14)	✓	✓	✓

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Leistungsaufnahme: 590–700 W
 Schutzklasse: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,2	-
Standby	-	-
Standby mit Zusatzinformationen	-	-
Vernetzter Betrieb	-	-

CE Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU. Die Konformität nach EN60335 Klausel 11 wurde durch Verwendung des Zerkleinerer Zubehörs und folgenden Rezeptes überprüft: 210 g Mehl + 100 g Wasser + 40 g Honig
 Kurzzeitbetrieb: 3 s; Abkühlzeit zwischen den Arbeitsgängen 10 Minuten

Umweltschutz



Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

Important safety information

- The accessory and device can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The accessory and device shall not be used by children. The accessory, device and its connecting cable are to be kept away from children.
- Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the accessory and device.
- The device is always to be disconnected from the mains by disconnecting the power plug when there is no supervision present or if there is a fault during operation, prior to assembly, disassembly or cleaning.
- Use caution when handling the accessories and device. It is essential to wait for the moving parts to stop before changing the attachments.
- Use caution when handling the sharp cuttings blades as well as when emptying the bowl and when cleaning.
- After using the accessory and device, clean all surfaces/parts that came into contact with food. Please follow the instructions in the chapter "Cleaning and care."
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

The appliance is not designed for sole commercial use.

Before use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance. It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate. The appliance should only be used for the intended purpose and in accordance with this user manual. Respect these safety instructions when using the appliance.

Additional safety instructions

- Connect the appliance to an alternating current only, with voltage in accordance with that shown on the appliance's type label. The wire and plug must be dry.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Only switch the blender on once it has been placed in the food to be blended. Only remove from the food once the appliance has come to a stop.
- Do not immerse the drive unit in water/foodstuff.
- The device, accessory and the connection cable should be protected from the effects of heat.
- If the appliance becomes blocked during use, switch it off immediately and remove the offending object, for example a piece of fruit or vegetable which has become stuck.
- Allow hot food / liquids to cool to approximately 80°C (measuring cup (7)) before processing. Attention! There is a risk of scalding when handling hot food / liquids.
- Stop using the device and accessory and/or disconnect the mains plug immediately if:
 - The appliance or mains cable is damaged
 - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not use the device and accessory outdoors.
- No liability is accepted for damages resulting from misuse, incorrect operation, improper repairs or the use of accessories not designed for this appliance. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Use

The immersion blender can be used to blend soft fruit and cooked vegetables, or to prepare baby food or purees.

The accessory is suited for crushing and mixing food, frothing milk or for whipping. Detailed application possibilities for the individual accessory parts can be found in the chapter "Start-up." Any other use or excessive use is not considered proper.

Observe the safety instructions during use.

In the case of misuse, improper operation, non-observance of the instructions for use or unprofessional repairs, no liability will be assumed for any damages. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Start-up

Please clean all parts described in the "Cleaning and care" section before allowing them to come into contact with food.

Purée rod

The immersion blender (5) can be used to blend soft fruit and cooked vegetables, or to prepare baby food or purees. Large items should be roughly chopped beforehand.

- Prepare the desired foodstuff and place in a receptacle which is sufficiently large, tall and stable, such as the container (7) provided. Use the anti-slip base to ensure a secure standing position.
- Note:** When chopping carrots or similar foodstuff only fill in container maximum 600 ml.
- Caution!** The container (7) provided is not heat resistant. The maximum temperature it can withstand is 80°C. Allow boiled foodstuffs to cool somewhat before beginning.

Do not use the container (7) for storing food.

- Make sure that the appliance is disconnected from the power supply.**
- Attach the blender (5) stem at the bottom of the drive unit coupling and press together with the drive unit until you hear an audible click from the blender (5) meaning that it is locked in place. There should not be any gap between the driver unit and the blender (5). The blender (5) must be held firmly in the appliance and should not wobble or fall out.

If necessary, turn the shaft of the purée rod (5) when pressing on the drive unit. The purée rod (5) must audibly click onto the drive unit and lock.

- Choose the desired speed setting using the rotary swivel (1) on the top of the appliance.



- Hold the blender (5) in the foodstuff.

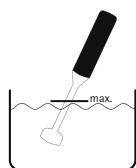
Caution: spattering is likely when using the appliance. To avoid any spattering, the lower end with the blender (5) blades should always be entirely covered.

For liquid foodstuffs, the appliance should always be held at a slight angle for improved blending.

If using hot foodstuffs, be careful not to hold the appliance in the steam to avoid any condensation forming on the drive unit.

If necessary, protect the drive unit and your hands from hot steam with a small, clean kitchen towel. Wipe any condensation off the housing immediately.


- Now connect the mains plug to the socket.
 - Hold the appliance firmly in one hand and press the on switch (2) . The motor will begin to operate.
 - As soon as your foodstuff has reached the desired consistency, and after a maximum of one minute, release the on switch (2) .
 - Alternatively you can also press the turbo button (3) **TURBO**, which will increase the speed of the appliance.
 - Wait until the motor and the gadgets have come to a stop, then remove the blender (5) from the appliance.
- Always remove the mains plug from the socket before placing the appliance on a suitable surface.



Chopper


With the chopper, you can chop and mince, onions, fruit, vegetables, hard cheese, herbs, nuts and meat.

- Remove the protective cover from the knife. Place the stainless steel knife (10) into the receptacle at the bottom of the container (9). Turn the stainless steel knife (10) until it slides to the bottom of the receptacle.
- Attention: The blades are sharp. For this reason, always replace the protective cover when the blades are not in use. Place the food in the container (9) so that it is no higher than the MAX marking and place the upper part with the integrated adapter (8) on top. For better stability, attach the rubber anti-slip base (11) to the bottom of the container (9). **Attention:** Fill with a maximum of 200ml of thin liquid food.

- Insert the drive unit of the hand-held blender on the adapter (8) integrated into the upper part. Press the coupling of the drive unit onto the adapter (8) until the container (9) with the upper part audibly clicks into place and is therefore locked. There may be no gap between the drive unit and the adapter (8).
- Use the rotary ring (1) to select the desired speed. Use a higher speed for harder food.
- After connecting the mains plug, press the on  switch (2) in multiple short bursts until you achieve the desired result. Hold the container (9) with one hand during the process. Alternatively, you can also press the turbo button (3) **TURBO** to process. The device then operates at full speed.
- Once the desired result is achieved, wait until the motor and knife stop and disconnect the mains plug.
- Loosen the upper part from the drive unit by pressing the unlock button (4). You can then remove the upper part (8) from the container (9) and carefully remove the knife.
- Do not use the container (9) for storing food.


Milk frother

With the milk frother, you can froth milk, e.g. for cappuccinos, latte macchiatos or even desserts.

- Attach the adapter (12) by inserting it into the milk frother (14) with light pressure. The adapter (12) audibly clicks into place.
- Attach the adapter (12) down onto the coupling of the drive unit and push it against the drive unit until the milk frother (14) audibly clicks onto the drive unit and is therefore locked. There may be no gap between the drive unit and the adapter (12). The milk frother (14) must sit firmly on the device and should not be loose or fall off.
- Pour milk into a container with a high rim and insert the milk frother (14) into this container.
- Use the rotary ring (1) to select the desired speed. After connecting the mains plug, push and hold the on-switch (2)  until the desired result is achieved. Alternatively, you can also press the turbo button (3) **TURBO** to process. The device then operates at full speed.
- Move the milk frother (14) in slight circular movements. As soon as the foam rises, move the milk frother (14) upwards so that it is always working just below the surface.
- Once the desired result is achieved, wait until the motor and milk frother (14) stop and disconnect the mains plug.
- Loosen the adapter (12) from the drive unit by pressing the unlock button (4). Pull the adapter (12) away from the milk frother (14).

Whisk

With the whisk you can, for example, prepare beaten egg whites, whip cream or shakes, desserts, soups, sauces or mayonnaise.

- Attach the adapter (12) by inserting it into the whisk (13) with light pressure. The adapter (12) audibly clicks into place.
- Attach the adapter (12) down onto the coupling of the drive unit and push it against the drive unit until the whisk (13) audibly clicks onto the drive unit and is therefore locked. There may be no gap between the drive unit and the adapter (12). The whisk (13) must sit firmly on the device and should not be loose or fall off.
- Put the ingredients into a suitable container and insert the whisk (13).
- Use the rotary ring (1) to select the desired speed. After connecting the mains plug, push and hold the on-switch (2)  until the desired result is achieved. Alternatively, you can also press the turbo button (3) **TURBO** to process. The device then operates at full speed.

- Once the desired result is achieved, wait until the motor and whisk (13) stop and disconnect the mains plug.
- Loosen the adapter (12) from the drive unit by pressing the unlock button (4). Pull the adapter (12) away from the whisk (13).

Cleaning and care

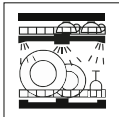


Disconnect the mains plug immediately after use.

Always clean the blender (5) immediately after use to prevent dried-on leftovers from damaging the bearing of the blender (5).

For preliminary cleaning, let the blender run for a short period time in a receptacle containing hot water. The blender (5) is locked into the appliance during use and can only be removed by pressing the release button (4). The blender (5) can now be removed.

For safe storage, put the purée rod (5) in the protective cap (6).

Clean the accessory immediately after use so that dried-on residual food cannot damage the accessory. Do not use any abrasive cleaning agents.

	 Dishwasher safe	 Can be rinsed under running water	 Wipe with a damp cloth
Drive unit	—	—	✓
Purée rod (5)	✓	✓	✓
Protective cap (6)	—	✓	✓
Measuring jug with anti-slip base (7)	✓	✓	✓
Upper part with integrated adapter (8)	—	—	✓
Container (9)	✓	✓	✓
Stainless steel knife (10)	✓	✓	✓
Anti-slip base (11)	—	✓	✓
Adapter (12)	—	—	✓
Whisk (13)	✓	✓	✓
Milk frother (14)	✓	✓	✓

Technical data

Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Power consumption: 590–700 W
 Appliance class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0.2	-
Standby	-	-
Standby with additional information	-	-
Networked standby	-	-

CE The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU. The conformity according to EN60335 clause 11 was verified by using chopper accessory and the following recipe: 210g flour + 100g water + 40g honey
 Short Operation Time: 3s; Resting 10 minutes between cycle

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning – This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow Earth
 blue Neutral
 brown Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol (⊕), or coloured green or green and yellow,
 - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
 - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
 - Never use the plug without closing the fuse cover.

Environment



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

Consignes de sécurité importantes

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser l'accessoire et l'appareil, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
 - Les enfants n'ont pas le droit d'utiliser l'appareil et l'accessoire. L'accessoire, l'appareil et son câble de raccordement sont à tenir hors de la portée des enfants.
 - Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'accessoire et l'appareil.
 - L'appareil doit toujours être débranché en cas d'absence de surveillance, de dysfonctionnement pendant l'utilisation et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
 - Attention en manipulant l'accessoire et l'appareil. Attendez impérativement l'arrêt complet avant de changer les accessoires.
 - Attention en manipulant la lame tranchante, mais aussi en vidant le saladier et en nettoyant.
 - Après avoir utilisé l'accessoire et l'appareil, nettoyez toutes les surfaces/pièces qui sont entrées en contact avec les aliments. Veuillez suivre les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
 - Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
 - L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
 - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
 - dans des exploitations agricoles;
 - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
 - dans des chambres d'hôtes.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Brancher l'appareil uniquement au courant alternatif - à la tension conforme aux indications de la plaque signalétique sur l'appareil. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Mettre le mixeur plongeant en marche quand il se trouve dans la préparation à mixer. Attendre l'arrêt complet avant de le retirer.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau / aliment.
- Protégez l'appareil, l'accessoire et le câble d'alimentation de la chaleur.
- Si l'appareil se bloque lors de l'utilisation, éteignez le immédiatement et éliminez la cause, p.ex. un morceau de fruit ou de légume coincé.
- Laisser refroidir les liquides/aliments bouillants à env. 80° (pot gradué (7)) avant de les mixer. Attention ! Risque de s'ébouillanter en manipulant des liquides/aliments chauds.
- Ne mettez pas l'appareil et l'accessoire en marche ou débranchez-les immédiatement si:
 - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
 - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent.Dans ces cas, emmenez l'appareil en réparation.
- N'utilisez pas l'appareil et l'accessoire à l'extérieur.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels causés par un usage non conforme, une utilisation erronée et par une utilisation d'accessoires non compatibles avec l'appareil. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

Utilisation

Vous pouvez mouliner des fruits mûrs et des légumes cuits avec le mixeur plongeant et préparer de la nourriture pour nourrissons ou de la purée. L'accessoire sert à hacher et amalgamer les aliments, faire mousser le lait ou battre. Vous trouverez les modalités d'utilisation détaillées de chacune des pièces des accessoires au chapitre « Mise en service ». Toute autre utilisation est considérée conforme. Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

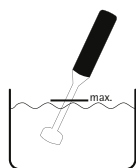
Mise en service

Veuillez nettoyer toutes les pièces comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage et entretien » avant qu'elles n'entrent en contact avec les aliments.

Mixeur

Vous pouvez mouliner des fruits mûrs et des légumes cuits avec le mixeur (5) plongeant et préparer de la nourriture pour nourrissons ou de la purée. Couper de gros morceaux au préalable.

- Préparez les aliments choisis et mettez les dans un récipient suffisamment grand, creux et stable, p.ex. dans le récipient fourni (7). Pour un bon maintien, utilisez un socle antidérapant.
- Attention !** Le récipient fourni (7) n'est pas résistant à la chaleur. La température maximale est de 80°. Laissez refroidir des aliments encore chauds au préalable. N'utilisez pas le récipient (7) pour conserver les aliments.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.**
- Apposez la tige du bras mixeur (5) au dessous du raccord du bloc moteur et appuyez l'un contre l'autre jusqu'à ce que le bras mixeur (5) s'enclenche dans le bloc moteur avec un déclic et se verrouille. Il ne doit y avoir aucun espacement entre le bloc moteur et le bras mixeur (5). Le bras mixeur (5) doit être bien fixé sur l'appareil et ne doit pas bouger ou tomber. Tournez le cas échéant la tige du presse-purée (5) en appuyant sur le bloc moteur. Le presse-purée (5) doit s'enclencher et se verrouiller au bloc moteur par un déclic.
- Choisissez sur le variateur de vitesse (1) de l'appareil la vitesse souhaitée.
 - Enfoncez le bras mixeur (5) dans la préparation.



Attention ! Il peut y avoir des éclaboussures. Pour éviter les éclaboussures, l'extrémité inférieure avec les lames du mixeur (5) plongeant devrait toujours être couverte. En mixant des aliments liquides tenez l'appareil légèrement incliné pour obtenir un mélange plus homogène.

Si vous mixez des aliments chauds veillez à ne pas tenir l'appareil au dessus de la vapeur pour éviter la condensation sur le bloc moteur. Protégez, le cas échéant le bloc moteur et vos mains des vapeurs chaudes avec un torchon propre. Enlevez immédiatement toute trace de condensation sur l'appareil avec un chiffon.

- Branchez seulement maintenant l'appareil.
- Tenez l'appareil fermement avec une main et appuyez sur le bouton «On» (2) . Le moteur se met en marche.
- Dès que les aliments ont la consistance voulue, mais au plus tard une minute après, lâchez le bouton «On» (2) .
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton turbo (3) **TURBO**, l'appareil fonctionnera alors à la vitesse maximale.
- Attendez l'arrêt complet du moteur et des accessoires et retirez le bras mixeur (5) du récipient. Débranchez toujours l'appareil avant de le poser sur un support adapté.

Hacheur

Le hacheur vous permet de concasser des noix et de hacher des oignons, des légumes, des fromages à pâte dure, des herbes et de la viande.

- Retirez le dispositif de protection du couteau. Mettez le couteau en acier (10) dans le logement au fond du récipient (9). Tournez le couteau (10) pour le faire glisser en bas dans le logement.
- Attention : Les lames sont tranchantes. Aussi, n'obligez pas de toujours poser le dispositif de protection quand vous ne manipulez pas les couteaux. Versez les aliments sans dépasser le marquage MAX dans le récipient (9) et posez la partie supérieure avec l'adaptateur (8) intégré. Pour une tenue stable, ajoutez le socle antidérapant (11) en caoutchouc au fond du récipient (9). **Attention:** Remplissez au maximum 200 ml d'aliments fluides.

- Posez le bloc moteur du mixeur plongeant sur l'adaptateur (8) intégré à la partie supérieure. Appuyez sur le raccord du bloc moteur situé sur l'adaptateur (8) jusqu'à ce que le récipient (9) s'enclenche avec la partie supérieure en émettant un bruit et soit ainsi verrouillé. Aucun espacement ne doit être observé entre le bloc moteur et l'adaptateur (8).
- Sélectionnez la vitesse souhaitée sur le commutateur rotatif (1). Accélérez la vitesse pour les aliments plus durs.
- Après avoir branché l'appareil enfoncez la touche de mise en marche (2) à plusieurs reprises en courtes impulsions jusqu'à l'obtention du résultat désiré. Tenez fermement le récipient (9) d'une main. Vous pouvez également appuyer sur le bouton turbo (3), **TURBO** l'appareil fonctionnera alors à la vitesse maximale.
- Une fois le résultat souhaité obtenu, attendez que le moteur et le couteau soient complètement arrêtés, puis débranchez.
- Détachez la partie supérieure (8) du bloc moteur en appuyant sur le bouton de déverrouillage (4). Vous pouvez ensuite retirer la partie supérieure du récipient (9) et enlever le couteau avec précaution.
- Utilisez le récipient (9) pour conserver les aliments.


Mousoir à lait

Le mousoir à lait vous permet de faire mousser du lait pour concocter par ex. un cappuccino, un latte macchiato ou des desserts.

- Fixez l'adaptateur (12) en l'emboîtant sur le mousoir à lait (14) par une légère pression. L'adaptateur (12) s'enclenche en émettant un petit bruit.
- Apposez l'adaptateur (12) au-dessous du raccord du bloc moteur et appuyez l'un contre l'autre jusqu'à ce que le mousoir à lait (14) s'enclenche dans le bloc moteur avec un déclic et se verrouille. Il ne doit y avoir aucun espacement entre le bloc moteur et l'adaptateur (12). Le mousoir à lait (14) doit être bien fixé sur l'appareil et ne doit pas bouger ou tomber.
- Versez du lait dans un récipient à haut bord et plongez le mousoir à lait (14) dans celui-ci.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée sur le commutateur rotatif (1). Après avoir branché, appuyez et maintenez enfoncée la touche de mise en marche (2) jusqu'à l'obtention du résultat souhaité. Autrement, vous pouvez procéder en appuyant sur la touche turbo (3) **TURBO** et l'appareil tournera à plein régime.
- Déplacez le mousoir à lait (14) par de légers mouvements circulaires. Dès que la mousse a monté, soulevez le mousoir à lait (14) de manière à ce qu'il agisse juste en-dessous de la surface.
- Une fois le résultat souhaité obtenu, attendez que le moteur et le mousoir à lait (14) soient complètement arrêtés, puis débranchez.
- Détachez l'adaptateur (12) du bloc moteur en appuyant sur le bouton de verrouillage (4). Retirez l'adaptateur (12) du mousoir à lait (14) en le soulevant.

Fouet

Le fouet vous permet par ex. de battre des œufs en neige, la crème ou de préparer des frappés, des desserts, des soupes cuisinées, des sauces ou de la mayonnaise.

- Fixez l'adaptateur (12) en l'emboîtant sur le fouet (13) par une légère pression. L'adaptateur s'enclenche en émettant un petit bruit.
- Apposez l'adaptateur (12) au-dessous du raccord du bloc moteur et appuyez l'un contre l'autre jusqu'à ce que le fouet (13) s'enclenche dans le bloc moteur avec un déclic et se verrouille. Il ne doit y avoir aucun espacement entre le bloc moteur et l'adaptateur (12). Le fouet (13) doit être bien fixé sur l'appareil et ne doit pas bouger ou tomber.
- Prenez un récipient approprié pour y incorporer les ingrédients, puis plongez le fouet (13).
- Sélectionnez la vitesse souhaitée sur le commutateur rotatif (1).
Après avoir branché, appuyez et maintenez enfoncée la touche de mise en marche (2)  jusqu'à l'obtention du résultat souhaité.
Autrement, vous pouvez procéder en appuyant sur la touche turbo (3) **TURBO** et l'appareil tournera à plein régime.
- Une fois le résultat souhaité obtenu, attendez que le moteur et le fouet (13) soient complètement arrêtés, puis débranchez.
- Détachez l'adaptateur (12) du bloc moteur en appuyant sur le bouton de verrouillage (13). Retirez l'adaptateur du fouet (13) en le soulevant.

Nettoyage et Entretien

Débranchez l'appareil immédiatement après l'utilisation.

Nettoyez le bras mixeur (5) immédiatement après chaque utilisation, pour que les restes d'aliments séchés ne puissent pas endommager le palier du bras mixeur (5).

Pour un prénettoyage laissez tourner le bras mixeur (5) simplement un bref instant dans un récipient rempli d'eau chaude.

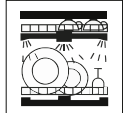


Le bras mixeur (5) est verrouillé sur l'appareil pour la mise en marche et ne peut être déverrouillé qu'en appuyant sur le bouton «Déblocage» (4). Vous pouvez maintenant retirer le bras mixeur (5).

Pour une conservation sûre, insérez le mixeur plongeant (5) dans le bouchon protecteur (6).

Nettoyez immédiatement l'accessoire après chaque utilisation pour éviter que des

résidus alimentaires en train de sécher endommagent celui-ci.

N'utilisez aucun nettoyant abrasif.

	 compatible avec le lave-vaisselle	 rinçable à l'eau courante	 essuyer avec un chiffon humide
Bloc moteur	—	—	✓
Mixeur plongeant (5)	✓	✓	✓
Bouchon protecteur (6)	—	✓	✓
Pot gradué avec socle antidérapant (7)	✓	✓	✓
Partie supérieure avec adaptateur intégré (8)	—	—	✓
Récipient (9)	✓	✓	✓
Couteau en acier (10)	✓	✓	✓
Socle antidérapant (11)	—	✓	✓
Adaptateur (12)	—	—	✓
Fouet (13)	✓	✓	✓
Moussoir à lait (14)	✓	✓	✓

Caractéristiques techniques


Tension nominale : 220–240 V~ 50–60 Hz
 Puissance : 590–700 W
 Classe de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,2	-
Veille	-	-
Mise en veille avec informations complémentaires	-	-
Veille en réseau	-	-

CE L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE. La conformité avec la clause 11 de la norme EN60335 a été contrôlée en utilisant un hachoir et la recette suivante : 210 gr de farine + 100 gr d'eau + 40 gr de miel
 Durée de fonctionnement courte : 3 sec, 10 minutes de repos entre les cycles

Environnement

-  **Participons à la protection de l'environnement !**
- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
 - ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



FR
 Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Modifications possibles.

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato y sus accesorios no deben utilizarlos personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlos si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
- Este aparato y sus accesorios no pueden ser utilizados por menores. Mantenga el aparato, los accesorios y cables de conexión alejados de los niños.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato ni los accesorios.
- El aparato deberá ser desconectado de la red retirando el enchufe en los siguientes casos: cuando no esté vigilado, en caso de fallos durante el funcionamiento y antes de su montaje, cuando vaya a desmontarlo o limpiarlo.
- Tenga precaución al manipular el aparato y los accesorios. Antes de cambiar los accesorios, espere a que el aparato se pare por completo.
- Cuidado con las cuchillas afiladas, así como al vaciar el bol y al limpiar.
- Una vez utilizado el aparato y los accesorios, limpie todas las superficies y piezas que hayan estado en contacto con los alimentos. Para ello, siga las instrucciones contenidas en el apartado „Limpieza y cuidados“.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
 - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
 - en fincas agrícolas;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
 - en pensiones con desayuno.

No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Antes de usarlo

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, seguridad y mantenimiento del aparato. Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda. Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Respete siempre las precauciones de seguridad al utilizar este aparato.

Otras advertencias de seguridad

- Conecte el aparato solo a una fuente de corriente alterna, con una tensión que se corresponda con la que figura en la etiqueta del aparato. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas..
- Enchufe solo la batidora después de ponerla en el alimento a batir. Sacarla solo del alimento cuando se haya parado el aparato.
- No sumerja la unidad principal en agua/alimento.
- El aparato, los accesorios y el cable de conexión deben protegerse del calor.
- Si se bloquea el aparato durante su uso, apáguelo inmediatamente y quite el objeto que causó la obstrucción, por ejemplo una pieza de fruta o verdura que haya quedado atascada.
- Deje que los alimentos/líquidos calientes se enfrien a 80° C (vaso medidor (7)) antes del procesamiento. Atención: existe riesgo de escaldadura durante la manipulación de alimentos/líquidos calientes.
- No ponga a funcionar el aparato ni los accesorios y desconéctelos inmediatamente de la red si:
 - el aparato o cable de red están dañados,
 - sospecha que se haya podido producir un fallo después de una caída o similar.En ese caso, llévelo a reparar.
- No utilice el aparato ni los accesorios en exteriores.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños debidos a un mal uso, funcionamiento incorrecto, reparaciones inadecuadas o el uso de accesorios no diseñados para este aparato. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

Utilización

La batidora de inmersión puede utilizarse para licuar fruta blanda y verduras cocinadas o para preparar comida para bebés o purés.

El accesorio sirve para picar y mezclar alimentos, espumar la leche o batir. Podrá encontrar más detalles de uso de cada pieza accesoría en el apartado „Puesta en marcha“. Cualquier otra utilización más allá de lo indicado aquí se considerará no conforme al uso.

Respete siempre las precauciones de seguridad.

En caso de utilización no conforme al uso, un manejo erróneo, no cumplir las instrucciones de uso o realizar reparaciones inautorizadas, no nos responsabilizamos de los daños eventuales causados por esto. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

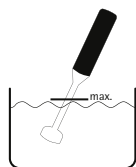
Puesta en marcha

Limpie todas las piezas tal y como se describe en el apartado de „Limpieza y cuidados“ antes de utilizarlas con alimentos.



Batidora

La batidora de inmersión (5) puede utilizarse para licuar fruta blanda y verduras cocinadas o para preparar comida para bebés o purés. Los trozos grandes deben cortarse previamente.

- Prepare el alimento deseado y póngalo en un recipiente suficientemente grande, alto y estable, como el recipiente (7) que viene con el aparato. Para una estabilidad segura utilice el zócalo antideslizante.
- **¡Cuidado!** El recipiente (7) suministrado no es resistente al calor. La temperatura máxima que soporta es 80°C. Deje que los alimentos cocidos se enfríen un poco antes de empezar. No utilice el contenedor (7) para almacenar alimentos.
- **Asegúrese de que el aparato está desconectado de la red.**
- Ponga las cuchillas (5) en la parte inferior del acoplamiento de la unidad principal y presione hasta que escuche un clic de las cuchillas (5), lo que significará que han quedado fijadas. No debe haber ningún hueco entre la unidad principal y las cuchillas (5). Las cuchillas (5) deben estar bien fijadas al aparato y no bailar o caerse.
En caso necesario, gire el mango de la batidora (5) al presionar en la unidad de funcionamiento. La batidora (5) debe encajarse y bloquearse en la unidad de funcionamiento de forma audible.
- Seleccione la velocidad deseada con el interruptor de velocidad (1) situado en la parte superior del aparato.




- Ponga las cuchillas (5) en el alimento.
Cuidado: podrían producirse salpicaduras al utilizar este aparato. Para evitar las salpicaduras, la parte inferior de las cuchillas (5) debe quedar siempre cubierta. Para alimentos líquidos, el aparato debe mantenerse en el ángulo adecuado para una mejor mezcla.
En el caso de alimentos calientes, tenga cuidado de no mantener el aparato en el vapor para evitar que se forme condensación en la unidad principal. Si fuera necesario, proteja la unidad principal y sus manos del vapor caliente con un paño de cocina pequeño y limpio. Quite cualquier resto de condensación del aparato inmediatamente.

- Ahora enchufe el aparato.
- Sujete firmemente el aparato en una mano y presione el interruptor (2)  de encendido. El motor comenzará a funcionar.
- En cuanto el alimento alcance la consistencia deseada y, como máximo, después de un minuto, suelte el interruptor (2) .
- También puede presionar el botón de turbo (3) **TURBO**, que incrementará la velocidad del aparato.
- Espere a que se hayan detenido el motor y los accesorios, después quite las cuchillas (5) del aparato. Desenchufe siempre el aparato antes de poner el aparato en una superficie adecuada.

Picadora


Con la picadora podrá picar y triturar cebollas, verduras, frutas, queso duro, hierbas, frutos secos y carne.

- Retire el capuchón protector de la cuchilla.
Coloque la cuchilla de acero inoxidable (10) en el orificio del fondo del recipiente (9).
Gire la cuchilla de acero inoxidable (10) hasta que quede deslizada hacia abajo en el orificio.

- Atención: Las cuchillas están afiladas. Por eso, coloque siempre el capuchón protector si no va a utilizar la cuchilla.
Introduzca los alimentos, como mucho hasta la marca MAX, dentro del recipiente (9) y ponga la pieza superior con el adaptador (8) integrado.
Para que no se deslice, coloque la base antideslizante (11) de goma en el fondo del recipiente (9).
Atención: introduzca como máximo 200 ml de alimentos líquidos.
- Coloque la unidad de accionamiento de la batidora sobre el adaptador (8) integrado en la pieza superior. Pulse el acoplamiento de la unidad de accionamiento sobre el adaptador (8), hasta que oiga cómo se engancha el recipiente (9) a la pieza superior, quedando así bloqueado. No debe quedar espacio intermedio entre la unidad de accionamiento y el adaptador (9).
- Seleccione la velocidad deseada en el botón giratorio (1). Para alimentos más duros, emplee más velocidad.
- Después de conectar el enchufe, presione el interruptor de encendido (2)  varias veces hasta que haya obtenido el resultado deseado. Sujete bien el recipiente (9) con una mano. De forma alternativa, también puede pulsar la tecla Turbo (3) **TURBO** para que el aparato funcione a la máxima velocidad.
- Una vez obtenido el resultado deseado, espere a que se pare el motor y la cuchilla y luego desconecte el enchufe.
- Separe la pieza superior de la unidad de accionamiento apretando el botón de desbloqueo (4). Ya puede extraer la pieza superior (8) del recipiente (9) y sacar la cuchilla con precaución.
- No utilice el recipiente (9) para almacenar alimentos.


Espumador de leche

Con el espumador de leche puede obtener espuma de leche para realizar cappuccino, latte macchiato o postres.

- Fije el adaptador (12), introduciéndolo con una ligera presión en el espumador de leche (14). Oirá cómo el adaptador (12) se encaja.
- Coloque el adaptador (12) debajo del acoplamiento de la unidad de accionamiento y presione ambos uno contra otro hasta que oiga cómo el espumador de leche (14) se encaja en la unidad de accionamiento y se bloquea. No debe quedar ningún espacio intermedio entre la unidad de accionamiento y el adaptador (12). El espumador de leche (14) debe estar bien fijado al dispositivo y no debe tambalearse ni caerse.
- Llene un recipiente con borde alto con leche y sumerja el espumador (14) dentro de él.
- Seleccione la velocidad deseada en el anillo giratorio (1).
Una vez conectado el enchufe a la red, presione y mantenga pulsada la tecla de conexión (2) , hasta obtener el resultado deseado.
De forma alternativa, también puede pulsar la tecla Turbo (3) **TURBO** para que el aparato funcione a la máxima velocidad.
- Mueva el espumador de leche (14) realizando movimientos ligeros en círculo.
En cuanto la espuma suba, mueva el espumador de leche (14) todo lo que pueda hacia arriba de forma que siempre trabaje apenas por debajo de la superficie.
- Una vez obtenido el resultado deseado, espere a que se pare el motor y el espumador de leche (14) y luego desconecte el enchufe de la red.
- Separe el adaptador (12) de la unidad de accionamiento apretando el botón de desbloqueo (4).
Extraiga el adaptador (12) tirando hacia arriba sacándolo del espumador de leche (14).

Batidor

Con el batidor puede preparar puntos de nieve, nata montada, batido, postres, sopas instantáneas, salsas o mahonesa, por ejemplo.

- Fije el adaptador (12), introduciéndolo con una ligera presión en el batidor (13). Oirá cómo el adaptador (12) se encaja.
- Coloque el adaptador (12) debajo del acoplamiento de la unidad de accionamiento y presione ambos uno contra otro hasta que oiga cómo el batidor (13) se encaja en la unidad de accionamiento, quedan así fijado. No debe quedar ningún espacio intermedio entre la unidad de accionamiento y el adaptador (12). El batidor (13) debe estar bien fijado al dispositivo y no debe tambalearse ni caerse.
- Introduzca los ingredientes en un recipiente adecuado y sumerja el batidor (13).
- Seleccione la velocidad deseada en el anillo giratorio (1).
Una vez conectado el enchufe a la red, presione y mantenga pulsada la tecla de conexión (2) , hasta obtener el resultado deseado.
De forma alternativa, también puede pulsar la tecla Turbo (3) **TURBO** para que el aparato funcione a la máxima velocidad.
- Una vez obtenido el resultado deseado, espere a que se pare el motor y el batidor (13) y luego desconecte el enchufe de la red.
- Separe el adaptador (12) de la unidad de accionamiento apretando el botón de desbloqueo (4). Extraiga el adaptador tirando hacia arriba sacándolo del batidor (13).

Limpieza y cuidados

Desenchufe el aparato inmediatamente después de usarlo.

Limpie siempre la batidora después de su uso para evitar que los restos se sequen en ella y dañen el rodamiento de las cuchillas (5).

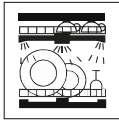
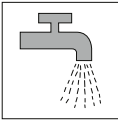

Para una limpieza previa, haga funcionar las cuchillas (5) durante un breve espacio de tiempo en un recipiente con agua caliente.

Las cuchillas (5) están fijadas en el aparato durante el uso y solo pueden quitarse presionando el botón de descarga. Ahora se pueden quitar las cuchillas (5).

Para guardarlo con seguridad, coloque la varilla del batidor (5) en el capuchón protector (6).

Limpie el accesorio inmediatamente después de cada uso para que los restos de alimentos adheridos no lo estropeen.

No utilice ningún material agresivo de limpieza.

	 apto para lava- vajillas	 se puede limpiar con agua corriente	 limpieza con paño húmedo
Unidad principal	—	—	✓
Batidora (5)	✓	✓	✓
Tapa protectora (6)	—	✓	✓
Vaso medidor con zócalo antid. (7)	✓	✓	✓
Pieza superior con adaptador integrado (8)	—	—	✓
Recipiente (9)	✓	✓	✓
Cuchilla de acero inoxidable (10)	✓	✓	✓
Base antideslizante (11)	—	✓	✓
Adaptador (12)	—	—	✓
Batidor (13)	✓	✓	✓
Espumador de leche (14)	✓	✓	✓

Datos técnicos

Tensión nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Consumo de energía: 590–700 W
 Clase de aislamiento: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,2	-
En espera	-	-
Espera con información adicional	-	-
Espera en red	-	-

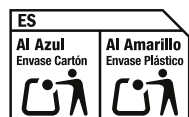
CE El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE. La conformidad según EN60335 cláusula 11 se ha verificado utilizando un accesorio de picadora y la siguiente receta: 210 g de harina + 100 g de agua + 40 g de miel
 Tiempo de operación corto: 3 s; pausa de 10 minutos entre los ciclos

Protección del medioambiente



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

Importanti istruzioni per la sicurezza

- Gli accessori e l'apparecchiatura possono essere utilizzate da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
- Sia gli accessori che l'apparecchio non devono essere utilizzati da bambini. Tenere gli accessori, l'apparecchio ed i suoi cavi di collegamento fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino né con gli accessori né con l'apparecchio.
- L'elettrodomestico deve essere sempre scollegato, staccando previamente la spina dalla presa di corrente nei seguenti casi: quando rimane incustodito, in caso di guasto durante il funzionamento, prima del montaggio e dello smontaggio o della pulizia.
- Fare attenzione quando si maneggiano gli accessori e l'apparecchio. Prima di sostituire gli utensili bisogna assolutamente attendere che si siano arrestati.
- Prestare molta attenzione alle lame affilate quando si svuota la coppa e durante la pulizia.
- Dopo aver usato gli accessori e l'apparecchio pulire tutte le superfici/componenti, che siano venuti a contatto con alimenti. Si prega di seguire le istruzioni nel Capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clienti centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
 - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
 - in tenute agricole;
 - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
 - in bed & breakfast.

Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Prima dell'uso

Si leggono attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Va conservato con cura, specialmente se è trasmesso a un utente successivo. L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto seguendo le istruzioni per l'uso. Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- L'apparecchio va messo sotto tensione alla corrente alternata soltanto seguendo la targhetta dell'apparecchio. La spina e il connettore devono essere asciutti.
- Non si stacca la spina sul circuito o con mani bagnate dalla presa.
- Si accende il frullatore a immersione quando è pronto per l'uso. Si aspetta che sia fermo prima della rimozione.
- Non si immerge l'unità di azionamento nell'acqua/cibo.
- L'apparecchio, gli accessori e la linea vanno protetti dal calore.
- Se l'apparecchio si blocca, bisogna spegnerlo subito e individuare la causa, ad es. un pezzo di verdura o di frutta appiccicato.
- Prima di trattarli, far raffreddare gli alimenti / i liquidi caldi fino a circa 80°C (misurino (7)). Attenzione! Quando si ha a che fare con liquidi caldi si corre il rischio di scottarsi.
- Non usare l'apparecchio e gli accessori e staccare subito la spina, se:
 - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
 - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Sia l'apparecchio che gli accessori non devono essere usati all'aperto.
- Si declina qualsiasi responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, di uso improprio, di riparazione non fatta da un professionista e di uso di accessori che non sono previsti per questo apparecchio. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

Utilizzo

Con il frullatore a immersione si possono frullare frutta morbida e verdure cotte e preparare il cibo per i neonati o dei purè.

Questi accessori sono adatti per tritare e miscelare alimenti, per schiumare latte o per battere. Le varie possibilità di impiego dettagliate dei singoli componenti degli accessori si trovano nel Capitolo "Messa in servizio". Non ne è previsto nessun altro tipo d'uso.

Durante l'uso osservare scrupolosamente le istruzioni per la sicurezza.

Non ci si assume nessuna responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso oppure in caso di riparazione non professionale. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

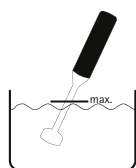
Messa in servizio

Si prega di pulire tutti i pezzi, come descritto nel paragrafo "pulizia e manutenzione", prima che vengano a contatto con gli alimenti.

Frullatore ad immersione

Con il frullatore a immersione (5) si possono frullare frutta morbida e verdure cotte e preparare il cibo per i neonati o dei purè. Si tagliano innanzitutto i pezzi più grossi grossolanamente.

- Si prepara la quantità desiderata di cibo e si riempie con il cibo una ciotola stabile che sia abbastanza grande e alta, ad es. il recipiente (7) fornito. Per garantire una posizione di sicurezza, utilizzare una base anti-scivolo.
- **Attenzione!** Il recipiente (7) fornito non resiste al calore. La temperatura non deve superare 80 gradi. Si lascia raffreddare un attimo il cibo prima di iniziare. Non utilizzare il contenitore (7) per la conservazione degli alimenti.
- **Bisogna accertarsi che l'apparecchio separato dall'alimentazione elettrica.**
- Si inserisce il gambo del frullatore a immersione (5) giù' all'accoppiamento dell'unità di azionamento e si premono questi e l'unità di azionamento l'uno contro l'altro finché si senti che il frullatore a immersione (5) si agganciano all'unità di azionamento e dunque si bloccano. Non ci deve rimanere spazio tra l'unità di azionamento e il frullatore a immersione (5). Il frullatore a immersione (5) devono essere posti in modo stabile sull'apparecchio e non devono traballare o cadere. Eventualmente ruotare l'asta del frullatore ad immersione (5) premendo sull'unità di azionamento. Il frullatore ad immersione (5) si deve innestare in modo udibile sull'unità di azionamento e bloccarsi.
- Si alza l'interruttore di velocità (1) sull'apparecchio fino alla velocità desiderata.
 - Si regge il frullatore a immersione (5) nel cibo.



Attenzione: Si spruzza facilmente durante il lavoro. Per evitare spruzzi, l'estremità inferiore della lama deve sempre essere completamente ricoperta. Si regge l'apparecchio nei cibi liquidi leggermente in obliquo per ottenere una migliore miscelazione.

Se si lavora del cibo caldo, bisogna stare attenti di non reggere l'apparecchio nel vapore per evitare condensazione sull'unità di azionamento.

Conviene proteggere l'unità di azionamento e le mani possibilmente con un piccolo panno pulito da cucina dal vapore caldo. Si deve asciugare l'acqua di condensa dal contenitore.

- Si stacca la spina dalla presa.
- Si regge bene la ciotola con una mano e si preme il pulsante ON (2) . Il motore si sta avviando.
- Una volta che il cibo abbia la consistenza desiderata, si deve liberare il pulsante (2) entro 1 minuto. In alternativa, si può durante la lavorazione premere il pulsante Turbo (3) **TURBO** un l'apparecchio lavora a piena velocità.
- Si deve aspettare che il motore e gli utensili siano fermi per poi prendere il frullatore a immersione (5) dalla ciotola. Si stacca sempre la spina dalla presa prima di mettere l'apparecchio su un supporto idoneo.

Trituratrice

Con la tritratrice si possono sminuzzare e tritare cipolle, frutta, verdura, formaggio duro, erbe, noci e carne.

- Rimuovere il rivestimento protettivo dal coltello. Si mette il coltello in acciaio (10) nella presa sul fondo del recipiente (9). Far girare il coltello di acciaio (10), finché questo non scivola nella presa verso il basso.

- **Attenzione:** I coltelli sono aguzzi. Bisogna sempre mettere un rivestimento protettivo quando i coltelli non vengono usati. Inserire gli alimenti fino al segno di MASSIMO nel contenitore (9) e mettere la parte superiore con adattatore integrato (8). Per garantire una posizione di sicurezza, fissare il piedino antiscivolo (11) di gomma sulla base del contenitore (9). **Attenzione:** Riempimento massimo di 200 ml di alimenti fluidi.
- Mettere l'unità di azionamento del frullatore ad immersione sull'adattatore integrato (8) nella parte superiore. Spingere l'attacco dell'unità di azionamento sull'adattatore (8), finché il contenitore (9) e la parte superiore non scattano udibilmente in posizione bloccandosi. Fra l'unità di azionamento e l'adattatore (8) non deve esserci nessun interspazio.
- Selezionare sulla rotellina (1) la velocità desiderata. Utilizzare per gli alimenti più duri una maggiore velocità.
- Dopo aver collegato la spina, si preme più volte il pulsante di attivazione (2) a brevi impulsi fin quando il risultato desiderato non viene raggiunto. Sostenere bene il contenitore (9) con una mano. In alternativa, durante la lavorazione, si può usare anche il tasto Turbo (3) **TURBO**, con il quale l'apparecchiatura funziona a velocità elevata.
- Una volta ottenuto il risultato desiderato, attendere l'arresto del motore e del coltello e staccare la spina.
- Svitare la parte superiore dell'unità di azionamento premendo il pulsante di rilascio (4). Dopodiché si può togliere la parte superiore (8) del contenitore (9) e rimuovere con cautela il coltello.
- Non utilizzare il contenitore (9) per la conservazione degli alimenti.


Schiumatore

Con lo schiumatore si può schiumare il latte per esempio per il cappuccino od il latte macchiato o anche dessert.

- Collegare l'adattatore (12) esercitando una leggera pressione sullo schiumatore (14). L'adattatore (12) scatta in posizione in modo udibile.
- Posizionare l'adattatore (12) sotto l'attacco dell'unità di azionamento e premere l'uno contro l'altro finché lo schiumatore (14) non scatta in posizione in modo udibile sull'unità di azionamento, bloccandosi. Tra l'unità di azionamento e l'adattatore (12) non deve esserci nessun interspazio. Lo schiumatore (14) deve essere saldamente alloggiato sull'apparecchio e non deve né traballare né cadere.
- Versare il latte in un recipiente dal bordo alto ed immergervi dentro lo schiumatore (14).
- Selezionare sulla rotellina (1) la velocità desiderata. Dopo aver collegato la spina, premere il pulsante di attivazione (2) , finché non si sia ottenuto il risultato desiderato. In alternativa, durante la lavorazione, si può usare anche il tasto Turbo (3) **TURBO**, con il quale l'apparecchiatura funziona a velocità elevata.
- Far effettuare allo schiumatore (14) movimenti leggeri e circolari. Non appena si forma la schiuma, guidare lo schiumatore (14) verso l'alto, in modo che venga a trovarsi sempre appena sotto la superficie.
- Una volta ottenuto il risultato desiderato, attendere l'arresto del motore e dello schiumatore (14) e staccare la spina.
- Svitare l'adattatore (12) dell'unità di azionamento premendo il pulsante di rilascio (4). Togliere l'adattatore (12) dall'alto dello schiumatore (14).

Frusta

Con la frusta si possono montare per esempio albumi a neve, panna o anche preparare shake, dessert, minestre, salse o maionese

- Collegare l'adattatore (12) esercitando una leggera pressione sulla frusta (13). L'adattatore (12) scatta in posizione in modo udibile.
- Posizionare l'adattatore (12) sotto l'attacco dell'unità di azionamento e premere l'uno contro l'altro finché la frusta (13) non scatta in posizione in modo udibile sull'unità di azionamento, bloccandosi. Tra l'unità di azionamento e l'adattatore (12) non deve esserci nessun interspazio. La frusta (13) deve essere saldamente alloggiata sull'apparecchio e non deve né traballare né cadere.
- Inserire gli ingredienti in un contenitore adatto ed immergervi la frusta (13).
- Selezionare sulla rotellina (1) la velocità desiderata. Dopo aver collegato la spina, premere il pulsante di attivazione (2) , finché non si sia ottenuto il risultato desiderato. In alternativa, durante la lavorazione, si può usare anche il tasto Turbo (3) **TURBO**, con il quale l'apparecchiatura funziona a velocità elevata.
- Una volta ottenuto il risultato desiderato, attendere l'arresto del motore e della frusta (13) e staccare la spina.
- Svitare l'adattatore (12) dell'unità di azionamento premendo il pulsante di rilascio (4). Togliere l'adattatore dall'alto della frusta (13).

Pulizia e manutenzione

La spina va staccata subito dopo l'uso.

Pulire l'apparecchio possibilmente subito dopo il lavoro cosicché residui di cibo asciutti non danneggino i supporti del frullatore a immersione (5).

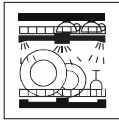
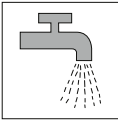

Prima di pulire, si lasciano il frullatore a immersione (5) per breve tempo in acqua calda.

Il frullatore a immersione (5) sono bloccati all'apparecchio durante il servizio e può essere sciolto soltanto premendo il pulsante di sbloccaggio (4). Si può allora rimuovere il frullatore a immersione (5).

Per garantire la conservazione corretta, disporre il frullatore ad immersione (5) nella capsula di protezione (6).

Pulire l'accessorio subito dopo l'uso, di modo che i residui di cibo seccati non lo possano danneggiare.

Non usare detergenti abrasivi.

	 adatto per il lavaggio in lavastoviglie	 sciacquabile con acqua corrente	 pulire con un panno umido
Unità di azionamento	—	—	✓
Frullatore ad immersione (5)	✓	✓	✓
Cappuccio di protezione (6)	—	✓	✓
Misurino con base anti-scivolo (7)	✓	✓	✓
Parte superiore con adattatore integrato (8)	—	—	✓
Recipiente (9)	✓	✓	✓
Coltello di acciaio legato (10)	✓	✓	✓
Piedino antiscivolo (11)	—	✓	✓
Adattatore (12)	—	—	✓
Frusta (13)	✓	✓	✓
Schiumatore (14)	✓	✓	✓

Dati tecnici

Tensione nominale: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Potenza assorbita: 590–700 W
 Classe di isolamento: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,2	-
Standby	-	-
Standby con informazioni aggiuntive	-	-
Standby in rete	-	-

CE L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE. La conformità alla norma EN60335, clausola 11 è stata verificata utilizzando l'accessorio tritatutto e la seguente ricetta: 210 g farina + 100 g acqua + 40 g miele
 Tempo di macinazione breve: 3 s; pausa di 10 minuti tra un ciclo e l'altro

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

Важна информация за безопасността

- Уредът и аксесоарите може да се използват от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, при условие че са под наблюдение, или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове.
- Уредът и аксесоарите не трябва да се използват от деца.
- Уредът, аксесоарите и хранящият му кабел трябва да се пазят далеч от деца.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да нямат възможност да играят с уреда и аксесоарите.
- Устройството винаги трябва да се изключва от електрическата мрежа, като се извади хранящият кабел, когато е без надзор или при повреда по време на работа, преди монтаж, демонтаж или почистване.
- Когато работите с аксесоарите и устройството, внимавайте.
- От съществено значение е да изчакате движещите се части да спрат, преди да смените приставките.
- Внимавайте при боравенето с режещите остриета, при изпразване на контейнера и при почистване.
- След използване на уреда и аксесоарите, почистете всички повърхности/части, които са имали контакт с храна. Следвайте инструкциите в раздел "Почистване и поддръжка".
- Ако хранящият кабел бъде повреден, той трябва да се замени или от производителя, от негов одобрен сервизен център, или от лица с подобна квалификация. Неправилни ремонти могат да доведат до сериозна опасност за потребителите.

- Този уред е предназначен само за употреба в домакинството и за подобни приложения, като:
 - кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;
 - от клиенти на хотели, мотели и други места за настаняване;
 - места от типа на стаи за гости.

Уредът не е предвиден за изцяло търговска употреба.

Преди употреба

Прочетете внимателно ръководството за употреба. То съдържа важна информация за употребата, безопасността и поддръжката на уреда. То трябва да се съхранява и да се предава на всеки следващ собственик. Уредът може да се използва само по предназначение, съгласно тези инструкции за употреба. Спазвайте инструкциите за безопасност, когато ползвате уреда.

Допълнителни инструкции за употреба

- Свързвайте уреда само с променлив ток с напрежение, съответстващо на показаното на етикета на уреда. Кабелът и щепселът трябва да са сухи.
 - Никога не дърпайте щепсела от контакта за кабела, или с мокри ръце.
 - Включвайте блендера само след като го поставите в храната, която ще пасирате. Извадете от храната само след като уредът спре.
 - Не потапяйте корпуса с мотора във вода/храна.
 - Уредът и хранящия кабел трябва да бъдат защитени от топлина.
 - Ако уредът блокира по време на употреба, незабавно го изключете и извадете заклещения предмет, например парче плод или зеленчук.
 - Оставете горещата храна / течности да се охладят до приблизително 80 ° C
 - (мерителна чаша (7))
 - преди обработката. Внимание! При работа с гореща храна съществува риск от изгаряне.
 - Спрете да използвате уреда и аксесоарите и/или го изключете от мрежата незабавно, ако:
 - Уредът или хранящият кабел е повреден;
 - Има съмнение за повреда след изпускане на уреда или подобен инцидент.
- В такива случаи, дайте уреда на ремонт.
- Не използвайте уреда и аксесоарите на открито.
 - Не поемаме отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неправилна експлоатация, неправилни ремонти или използването на приставки, които не са предназначени за този уред.
- Също така, в такива случаи не се приемат претенции за гаранционно обслужване.

Употреба

Пасатора може да се използва за обработка на меки плодове и варени зеленчуци или за приготвяне на бебешка храна или пюре.

Акcesoарите са подходящи за натрошаване и смесване на храна, разпенване на мляко или за разбиване. Подробни възможности за приложение на отделните части за акcesoарите можете да намерите в глава „Стартиране“. Всяка друга употреба или прекомерна употреба не се счита за подходяща.

Следвайте инструкциите за безопасност по време на употреба.

В случай на злоупотреба, неправилна експлоатация, неспазване на инструкциите за употреба или непрофесионални ремонтни дейности, не се поема отговорност за щети. Също така, в такива случаи не се приемат претенции за гаранционно обслужване.

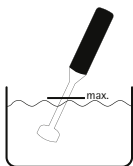
Стартиране

Моля, почистете всички части, както е описано в раздел „Почистване и поддръжка“, преди да им позволите да влязат в контакт с храната.

Приставка за пасиране

Пасатора (5) може да се използва за обработка на меки плодове и варени – или за приготвяне на бебешка храна или пюре. Големите продукти трябва да бъдат едро нарязани предварително.

- Подгответе желаната храна и я поставете в достатъчно голям, висок и стабилен контейнер, като предоставения контейнер (7). Използвайте противоположната се основа, за да осигурите сигурна позиция в изправено положение.
 - Забележка: Когато нарязвате моркови или подобна храна, пълнете контейнера само до 600 ml.
 - Внимание!** Предоставеният контейнер (7) не е устойчив на топлина. Максималната температура, която може да издържи, е 80 °C. Оставете варените храни да се охладят малко преди да започнете. Не използвайте контейнера (7) за съхранение на храна.
 - Уверете се, че уредът е изключен от захранването.
 - Прикрепете пасатора (5) в долната част и го притиснете към корпуса с мотора,





докато чуете да щраква, което означава, че е застопорен на място. Не трябва да има процеп между мотора и пасиращата част(5). Пасатора (5) трябва да е здраво закрепен и не трябва да се клати или да пада.

Ако е необходимо, при натискането завъртете (5). Пасаторът (5) трябва да пасне към корпуса с мотора с щракване.

- Изберете желаната настройка на скоростта, като използвате въртящия се ключ (1) в горната част на уреда.
- Потопете блендера (5) в храната.


Внимание: При използване на уреда е възможно храната да пръска. За да избегнете всякакво пръскане, долният край с ножовете на пасатора (5) трябва винаги да е изцяло потопен. За течни храни, уредът винаги трябва да се държи под лек ъгъл за по-добро смесване. Ако използвате топла храна, внимавайте да не държите уреда над парата, за да избегнете образуването на конденз върху мотора. Ако е необходимо, предпазете корпуса с мотора и ръцете си от горещата пара с малка, чиста кухненска кърпа. Избършете незабавно всяка кондензация от корпуса.

- Включете щепсела в контакта.

- Дръжте уреда здраво в едната ръка и натиснете копчето за включване  (2). Моторът ще се включи.
- Щом хранителният продукт достигне желаната консистенция и след максимум една минута, освободете копчето за включване (2) 
- Също така можете да натиснете турбо бутона (3) **TURBO**, което ще увеличи скоростта на уреда.
- Изчакайте, докато моторът и частите спрат да се движат, след което свалете пасатора (5) от уреда. Преди да поставите уреда на подходяща повърхност, винаги изваждайте щепсела от контакта.

Чопър


С помощта на чопъра можете да режете и кълцате лук, плодове, зеленчуци, твърдо сирене, билки, ядки и месо.

- Свалете защитното капаче от ножа. Поставете ножа от неръждаема стомана (10) в отвора в долната част на контейнера (9). Завъртете ножа от неръждаема стомана (10) докато слезе до дъното на съда.
- Внимание:** Ножовете са остри. Поради тази причина винаги поставяйте предпазния капак, когато ножовете не се използват. Поставете храната в контейнера (9), така че да не е по-високо от маркировката MAX и поставете горната част с интегрирания адаптер (8) отгоре. За по-добра стабилност прикрепете гумената анти-плъзгаща основа (11) към дъното на контейнера (9).
Внимание: Напълнете с максимум 200ml течна храна.
- Поставете корпуса с мотора в адаптера (8), вграден в горната част. Натиснете корпуса върху адаптера (8), докато контейнерът (9) с горната част щракне на място и следователно се заключи. Не трябва да има процеп между мотора и адаптера (8).
- Използвайте въртящия пръстен (1), за да изберете желаната скорост. Използвайте по-висока скорост за по-твърда храна.
- След като свържете захранващия щепсел, натиснете превключвателя С  (2) на няколко кратки пакета, докато постигнете желания резултат. Дръжте контейнера (9) с една ръка по време на процеса. Също така можете също така да натиснете турбо бутона (3) **TURBO**. Тогава устройството работи с пълна скорост.
- След като постигнете желания резултат, изчакайте спирането на двигателя и ножа и изключете щепсела.
- Разхлабете горната част от корпуса с мотора, като натиснете бутона за отключване (4).
- След това можете да свалите горната част (8) от контейнера (9) и внимателно да махнете ножа.
- Не използвайте контейнера (9) за съхранение на храна.

Инструмент за разпенване на мляко


С инструмента можете да разпенвате мляко, например за капучино, лате макиато или дори за десерти.

- Прикрепете адаптера (12), като го поставите в инструмента за разпенване (14) с лек натиск. Адаптерът (12) щраква на място.
- Прикрепете адаптера (12) надолу към съединителя на корпуса с мотора и го притиснете, докато инструмента за разпенване (14) щракне и се застопори. Не трябва да има процеп между мотора и адаптера (12). Инструментът за разпенване на мляко (14) трябва да е здраво закрепен в уреда и не трябва да се клати или да пада.

- Налейте мляко в контейнер с висок ръб и поставете инструмента за разпенване на мляко (14) в този контейнер.
- Използвайте въртящия пръстен (1), за да изберете желаната скорост.
След като свържете хранващия щепсел, натиснете и задръжте копчето за включване (2) , докато постигнете желания резултат.
Също така можете също така да натиснете турбо бутона (3) **TURBO**. Тогава устройството работи с пълна скорост.
- Движете инструмента за разпенване на мляко (14) в леки кръгови движения.
Веднага след като се надигне пяната, преместете инструмента (14) нагоре, така че винаги да работи малко под повърхността.
- След като постигнете желания резултат, изчакайте спирането на двигателя и инструмента за разпенване на мляко (14) и изключете щепсела.
- Разхлабете адаптера (12) от корпуса с мотора, като натиснете бутона за отключване (4).
Издърпайте адаптера (12) от инструмента за разпенване на мляко (14).

Тел за разбиване

С телта можете например да пригответе белтъци на сняг, бита сметана или шейкове, десерти, супи, сосове или майонеза.

- Прикрепете адаптера (12), като го поставите в телта за разбиване (13) с лек натиск.
Адаптерът (12) щраква на място.
- Прикрепете адаптера (12) надолу към съединителя на корпуса с мотора и го притиснете, докато телта за разбиване (13) щракне и се застопори. Не трябва да има процеп между мотора и адаптера (12). Телта за разбиване (13) трябва да е здраво закрепен в уреда и не трябва да се клати или да пада.
- Поставете съставките в подходящ контейнер и потопете телта за разбиване (13).
- Използвайте въртящия пръстен (1), за да изберете желаната скорост.
След като свържете хранващия щепсел, натиснете и задръжте копчето за включване (2) , докато постигнете желания резултат.
Също така можете също така да натиснете турбо бутона (3) **TURBO**. Тогава устройството работи с пълна скорост.
- След като постигнете желания резултат, изчакайте спирането на двигателя и телта за разбиване (13) и изключете щепсела.
- Разхлабете адаптера (12) от корпуса с мотора, като натиснете бутона за отключване (4).
Издърпайте адаптера (12) от телта за разбиване (13).

Почистване и поддръжка

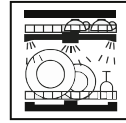
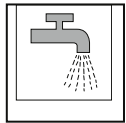

Извадете щепсела след употреба.

Винаги почиствайте (5) непосредствено след употреба, за да предотвратите засъхване на остатъците.

За предварително почистване, оставете пасатора да работи за кратко време в съд с гореща вода. Крака за пасиране (5) е застопорен в уреда по време на употреба и може да бъде отстранен само чрез натискане на бутона за освобождаване (4). Така блендерът (5) може да бъде свален. За безопасно съхранение поставете (5) в защитната капачка (6).

Почиствайте аксесоарите веднага след употреба, така че сухите остатъци от храни да не ги повредят.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

	 Подходящи за миялна	 Изплакване с течаща вода	 Избърсване с мека кърпа
Корпус с мотор	—	—	✓
Приставка за пасиране (5)	✓	✓	✓
Защитна капачка (6)	—	✓	✓
Мерителна чаша с основа против плъзгане (7)	✓	✓	✓
Горна част с вграден адаптер (8)	—	—	✓
Контейнер (9)	✓	✓	✓
Острие от неръждаема стомана (10)	✓	✓	✓
Основа против плъзгане (11)	—	✓	✓
Адаптер (12)	—	—	✓
Тел за разбиване (13)	✓	✓	✓
Инструмент за разпенване на мляко (14)	✓	✓	✓

Технически данни

Номинално напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Консумация на енергия: 590–700 W
 Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,2	-
В режим на готовност	-	-
В готовност с допълнителна информация	-	-
Мрежов резервен режим	-	-

CE Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС. Съответствието с клауза 11 на EN60335 беше проверено чрез използване на аксесоара за разбиване и следната рецепта: 210 г брашно + 100 г вода + 40 г мед. Кратка работа: 3 s; време за охлаждане между операциите 10 минути

Пазете околната среда



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Tilbehøret og apparatet kan bruges af personer med reducerede fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen.
- Tilbehøret og apparatet må ikke anvendes af børn. Tilbehøret, apparatet og tilslutningsledningen skal holdes væk fra børn.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med tilbehøret og apparatet.
- Apparatet skal altid frakobles lysnettet, når det ikke er under opsyn, i tilfælde af svigt under drift og før montering, demontering eller rengøring, ved at trække stikket ud af stikkontakten.
- Vær forsigtig i omgang med tilbehøret og apparatet. Før tilbehørsdele skiftes, skal du afvente, at apparatet står stille.
- Vær forsigtig, når du håndterer de skarpe skæreblade og ved tømning af skålen og under rengøring.
- Rengør efter brug af apparatet og tilbehøret alle flader/dele, der har været i kontakt med fødevarer. Følg anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen og lignende steder, eksempelvis:
 - i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige steder;
 - i landbrug;
 - af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
 - i pensioner med morgenmad.

Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger. Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun tilsluttes til vekselstrøm - med spænding i henhold til typeskiltet på apparatet. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Tænd først for mikserstaven, når den er nedsænket i fødevarerne. Vent til apparatet står stille, inden du tager den ud af fødevarerne.
- Motorenheden må ikke nedsættes i vand/fødevarerne.
- Beskyt apparatet, tilbehøret og tilslutningsledningen mod varme.
- Hvis apparatet blokeres under arbejdet, skal du slukke for det med det samme og fjerne årsagen, f.eks. fastklemt frugt eller grøntsager.
- Lad varme fødevarer/væsker køle af til ca. 80 °C (målebæger (7)) inden forarbejdningen. OBS! Der er fare for forbrændinger ved håndtering af varme fødevarer/væsker.
- Apparatet og tilbehøret må ikke anvendes, og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
 - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
 - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.I disse tilfælde skal apparatet indsendes til reparation.
- Brug ikke apparatet og tilbehøret udendørs.
- I tilfælde af misbrug, forkert betjening, forkerte reparationer og brug af udstyr, der ikke er beregnet til denne enhed, hæftes der ikke for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

Anvendelse

Med mikserstaven kan du blende blødt frugt og kogte grøntsager og tilberede babymad eller puré. Udstyret er velegnet til hakning og blanding af fødevarer, opskumning af mælk eller piskning. Detaljerede anvendelsesmuligheder for de enkelte tilbehørsdele finder du i kapitlet "ibrugtagning". Enhver anden eller yderligere anvendelse anses for ukorrekt.

Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

I tilfælde af misbrug, forkert brug, manglende overholdelse af instruktionerne eller ikke fagmæssig reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

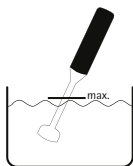
Ibrugtagning

Rengør alle dele som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje", før de kommer i kontakt med fødevarer.



Blenderfod

Med mikserstaven (5) kan du blende blødt frugt og kogte grøntsager og tilberede babymad eller puré. Skær større dele i mindre stykker.

- Tilbered de ønskede fødevarer og hæld dem i en tilstrækkelig stor, høj og stabil skål, f.eks. den medfølgende beholder (7). Brug anti-glide-foden for at opnå bedre stabilitet.
- **OBS!** Den medfølgende beholder (7) er ikke varmebestandig. Maksimumtemperaturen er 80 °C. Lad kogende fødevarer køle ned, inden du begynder med tilberedningen. Brug ikke beholderen (7) til opbevaring af fødevarer.
- **Sørg for, at apparatet er slukket og stikket trukket ud af stikkontakten.**
- Sæt mikserstavens (5) skaft på koblingen på undersiden af apparatet og tryk det ind indtil du kan høre, at det klikker på plads og er låst. Der må ikke være et mellemrum imellem apparatet og mikserstaven (5). Miksstavens (5) skaft skal sidde godt fast på apparatet og må ikke sidde løst eller kunne falde af. Drej skaftet på purerstaven (5) ved at trykke på motordelen. Purerstaven (5) skal klikke hørbart fast på motorenheden og låses fast.
- Vælg den ønskede hastighed på hastighedsafbryderen (1) øverst på apparatet.




- Hold mikserstaven (5) nede i fødevarerne. Obs: Det kan sprøjte let ved arbejdet. For at undgå sprøjt, skal den nederste del af klingens altid være fuldstændigt tildækket. Hold apparatet lidt skråt ved flydende fødevarer for at opnå en bedre sammenblanding. Når du bearbejder varme fødevarer, skal du sørge for, at apparatet ikke holdes i dampen for at undgå kondensvand på apparatet. Beskyt eventuelt apparatet og dine hænder imod varm damp med et lille og rent viskestykke. Tør omgående kondensvand af kabinettet.

- Sæt stikket i stikkontakten.
- Hold skålen fast med en hånd og tryk på knappen (2)  Til. Motoren begynder at arbejde.
- Når fødevarerne har opnået den ønskede konsistens, dog senest efter 1 minut, skal du slippe knappen (2)  Til. Du kan også bruge turbo-tasten (3) **TURBO**, hvorefter apparatet arbejder med den højeste hastighed.
- Vent indtil motoren såvel som værktøjet står stille og tag mikserstaven (5) derefter ud af skålen. Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du lægger apparatet på et egnet underlag.

Hakker


Med hakkeren kan du hakke og findele løg, frugt, grøntsager, ost, urter og kød.

- Fjern beskyttelsesdækslet fra bladet. Indsæt det rustfrit stålblad (10) i modtageren ved bunden af beholderen (9). Drej det rustfrit stålblad (10) indtil det glider nedad ind i modtageren.
- Advarsel: Knivene er skarpe. Derfor skal du altid sætte beskyttelsesdækslet på, når du ikke arbejder med knivene. Påfyld kun fødevarer op til MAX-mærket i beholderen (9) og sæt overdelen med integreret adapter (8) på. For at opnå bedre stabilitet anbringes den skridsikre fod (11) med gummi ved bunden af beholderen (9). **Advarsel:** Påfyld maksimalt 200 ml tyndflydende fødevarer.
- Sæt stavblenderens drivenhed til den adapter (8), der er indbygget i overdelen. Tryk drivenhedens kobling på adapteren (8), indtil tanken (9) klikker på plads med overdelen og dermed er låst. Der må ikke være noget mellemrum mellem drivenheden og adapteren (8).
- Vælg den ønskede hastighed på drejeringen (1). Anvend en højere hastighed til hårdere fødevarer.
- Efter tilslutning af netledningen skal du trykke på afbryderknappen (2)  flere gange i korte pulser, indtil det ønskede resultat er opnået. Hold imens fast i beholderen (9) med den ene hånd. Alternativt kan du også trykke på turboknappen (3) **TURBO**, hvorefter apparatet arbejder med maksimal hastighed.

- Når det ønskede resultat er opnået, ventes på at motoren og kniven standser, og netstikket trækkes ud.
- Den øverste del af drevet løsnes ved at trykke på oplåsningsknappen (4). Derefter kan du fjerne overdelen (8) fra beholderen (9) og forsigtigt tage kniven ud.
- Brug ikke beholderen (9) til opbevaring af fødevarer.


Mælkeskummer

Med mælkeskummeren kan du skumme mælk til for eksempel cappuccino eller latte macchiato eller til desserter.

- Sæt adapteren (12) fast ved at sætte den på mælkeskummeren (14) med et let tryk. Adapteren (12) klikker hørbart på plads.
- Sæt adapteren (12) ned på koblingen til drivenheden og tryk den og drivenheden mod hinanden, indtil mælkeskummeren (14) klikker på plads på drivenheden og derfor er låst. Der må ikke være noget mellemrum mellem drivenheden og adapteren (12). Mælkeopskummeren (14) skal være solidt fastgjort til enheden og må ikke slingre eller falde af.
- Fyld mælken i en beholder med høj kant og dyp mælkeopskummeren (14) ned i denne.
- Vælg den ønskede hastighed på drejeringen (1). Efter tilslutning af netledningen, skal du trykke og holde startknappen (2) , indtil det ønskede resultat er nået. Alternativt kan du også trykke på turboknappen (3) **TURBO**, hvorefter apparatet arbejder med maksimal hastighed.
- Bevæg mælkeopskummeren (14) i lette, cirkulære bevægelser. Når skummet stiger op, trækkes mælkeopskummeren (14) så langt opad, at den hele tiden arbejder lige knap under overfladen.
- Når det ønskede resultat er opnået, vent da på, at motoren og mælkeopskummeren (14) standser, og netstikket trækkes ud.
- Adapteren (12) løsnes fra drivenheden ved at trykke på oplåsningsknappen (4). Træk adapteren (12) opad fra mælkeskummeren (14).

Piskeris

Med et piskeris kan du piske for eksempel æggeghvider, fløde, eller lave shakes, desserter, supper, saucer eller mayonnaise

- Sæt adapteren (12) på ved at sætte den på piskeriset (13) med et let tryk. Adapteren (12) klikker hørbart på plads.
- Sæt adapteren (12) ned på koblingen til drivenheden, og tryk den og drivenheden mod hinanden, indtil piskeriset (13) klikker på plads på drivenheden og derfor er låst. Der må ikke være noget mellemrum mellem drivenheden og adapteren (12). Piskeriset (13) skal være solidt fastgjort til enheden og må ikke slingre eller falde af.
- Fyld ingredienserne i en egnet beholder, og dyb piskeris (13) i dem.
- Vælg den ønskede hastighed på drejeringen (1). Efter tilslutning af netledningen skal du trykke og holde startknappen (2) , indtil det ønskede resultat er nået. Alternativt kan du også trykke på turboknappen (3) **TURBO**, hvorefter apparatet arbejder med maksimal hastighed.
- Når det ønskede resultat er opnået, vent da på, at motoren og piskeriset (13) standser, og netstikket trækkes ud
- Adapteren (12) løsnes fra drivenheden ved at trykke på oplåsningsknappen (4). Træk adapteren opad fra piskeriset (13).

Rengøring og vedligeholdelse

Træk stikket ud af stikkontakten efter endt brug.

Rengør mikserstaven (5) med det samme efter hver anvendelse, så indtørrede fødevarerester ikke kan beskadige lejet på mikserstaven (5).

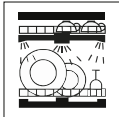


Til forrengøring kan du stikke mikserstaven (5) ned i en skål med varmt vand i et kort stykke tid.

Mikserstaven (5) låses fast på apparatet ved arbejdet og kan kun fjernes ved at trykke på aflåsningsknappen (4). Derefter kan du tage mikserstaven (5) af.

Med henblik på sikker opbevaring skal blenderfoden (5) sættes i beskyttelseskappen (6).

Rengør tilbehøret umiddelbart efter hver brug, så indtørrede madrester ikke kan beskadige det.

Brug ikke slibende rengøringsmidler.

	 Tåler opvaskemaskine	 Kan skylles under rindende vand	 Aftørres med fugtig klud
Drevenhed	—	—	✓
Blenderfod (5)	✓	✓	✓
Beskyttelseskappe (6)	—	✓	✓
Målebæger med anti-glide-foden (7)	✓	✓	✓
Overdel med integreret adapter (8)	—	—	✓
Beholder (9)	✓	✓	✓
Kniv af rustfrit stål (10)	✓	✓	✓
Skridsikker fod (11)	—	✓	✓
Adapter (12)	—	—	✓
Piskeris (13)	✓	✓	✓
Mælkeskummer (14)	✓	✓	✓

Tekniske data

Mærkespænding: 220–240 V~ 50–60 Hz

Effektforbrug: 590–700 W

Beskyttelsesklasse: I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,2	-
Standby	-	-
Standby med yderligere oplysninger	-	-
Netværksbaseret standby	-	-



Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Konformiteten i overensstemmelse med EN60335 paragraf 11 blev verificeret ved at anvende hakketilbehør og følgende opskrift: 210 g mel + 100 g vand + 40 g honning

Kort driftstid: 3 s; 10 minutters hvile imellem cyklus

Beskyt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää lisävarusteita ja laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
 - Lapset eivät saa käyttää lisävarusteita ja laitetta. Lisävarusteet, laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
 - Valvo lapsia, jotta he eivät pääse leikkimään lisävarusteilla ja laitteella.
 - Laitteen pistotulppa on irrotettava pistorasiasta aina laitteen jäädessä ilman valvontaa tai kun siinä ilmenee käyttöhäiriöitä sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
 - Käsittele lisävarusteita ja laitetta varoen. Odota ehdottomasti, että osat pysähtyvät, ennen kuin vaihdat ne.
 - Käsittele teräviä leikkuuteriä varoen ja ole varovainen tyhjentäessäsi ja puhdistaussasi astiaa.
 - Puhdista lisävarusteen ja laitteen käytön jälkeen tahrat/osat, jotka ovat joutuneet kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Noudata kappaleessa "Puhdistus ja huolto" annettuja ohjeita.
 - Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
 - Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
 - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
 - maatalousalueilla;
 - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
 - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvatekijöistä ja huollosta. Ne tulisi säilyttää turvallisessa paikassa ja antaa myös myöhemmille käyttäjille, jos mahdollista. Laitetta tulee käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata näitä turvaohjeita laitetta käytettäessä.

Muita turvallisuusohjeita

- Yhdistä laite ainoastaan vaihtovirtaan ja laitteen tyyppitiedoissa ilmoitetun jännitteen mukaisesti. Johdon ja pistokkeen tulee olla kuivia.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetäen tai kostein käsin.
- Käynnistä sekoitin vasta kun se on sekoitettavan ruoan joukossa. Poista se ruoka-aineksesta vasta kun laite on pysähtynyt kokonaan.
- Älä upota itse aseman yksikkö veteen/ruoka.
- Suojaa laite, lisävaruste ja liitäntäjohto kuumuudelta.
- Jos laite tukkeutuu käytön aikana, sammuta se välittömästi ja poista tukoksen aiheuttaja, kuten jumittunut hedelmän- tai vihanneksenpala.
- Anna kuumien elintarvikkeiden/nesteiden jäähtyä ennen käsittelyä noin 80°C (mitta-astia (7)):een lämpötilaan. Huomio! Kuumien elintarvikkeiden/nesteiden käsittely voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä käytä laitetta ja lisävarustetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
 - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
 - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.
- Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Älä käytä laitetta ja lisävarustetta ulkona.
- Jos lisävarustetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Käyttö

Upposekoitinta voidaan käyttää pehmeiden hedelmien ja keitettyjen vihannesten sekoittamiseen tai vauvanruokien ja -soseiden valmistamiseen.

Lisävaruste on tarkoitettu elintarvikkeiden silppuamiseen sekä esimerkiksi maidon tai kerman vaahdotamiseen. Yksittäisten lisävarusteosien yksityiskohtaiset käyttömahdollisuudet on kerrottu kappaleessa "Käyttöönotto". Käyttö muuhun tarkoitukseen on määräysten vastaista.

Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Jos laitetta käytetään väärin tai käyttöohjetta ei noudateta tai jos laitteelle suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Käyttöönotto

Puhdista kaikki osat kappaleen "Puhdistus ja huolto" ohjeiden mukaisesti ennen kuin ne joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.

Sekoitussauva

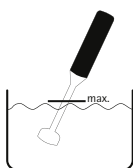
Opposekoitinta voidaan käyttää pehmeiden hedelmien ja keitettyjen vihannesten sekoittamiseen (5) tai vauvanruokien ja -soseiden valmistamiseen. Suuret kappaleet tulee pilkkoa osiin etukäteen.

- Valmista haluamasi ruoka-aineet ja laita ne kulhoon, joka on riittävän iso, korkea ja vakaa, kuten laitteen mukana tullut astia (7). Jotta laite pysyy vakaasti paikoillaan, käytä liukumaton alustaa.
- Varoitus!** Laitteen mukana tullut astia (7) ei ole kuumuutta kestävä. Se kestää korkeintaan 80 °C:n lämpöä. Odota kiehuvien ruoka-ainesten viilentyvän jonkin verran ennen aloittamista. Älä käytä säiliötä (7) elintarvikkeiden säilyttämiseen.
- Varmista, että laite on irti virtalähteestä.**
- Liitä sekoittimen (5) varsi laiteosayhtymien pohjaan ja paina niitä yhteen, kunnes kuulet napsahduksen sekoittimesta (5). Napsahdus tarkoittaa sen olevan lukittuna paikoilleen. Laitteosan ja sekoittimen (5) välille ei saa jäädä rakoa. Sekoittimen (5) tulee olla tiukasti kiinni laitteessa vaappumatta tai irtoilematta.

Käännä tarvittaessa sekoitussauvan (5) vartta samalla, kun painat sitä käyttöyksikköä vasten.

Sekoitussauvan (5) tulee kiinnittyä ja lukittua kuultavasti käyttöyksikköön.

- Valitse haluamasi nopeus käyttämällä nopeuskatkaisijaa (1) laitteen yläosassa.
 - Pidä sekoitinta (5) ruoka-aineessa.



Varoitus: roiskuminen on laitetta käytettäessä todennäköistä. Roiskumisen estämiseksi sekoittinterien (5) alapään tulisi aina olla kokonaan peitossa. Nestemäisiä ruoka-aineita käsiteltäessä laitetta tulisi aina pidellä hieman vinossa sekoittamisen tehostamiseksi.

Jos käsittelet kuumia ruoka-aineita, varo pitämästä laitetta höyryssä välttääksesi nestetiivistymisen laiteosassa.

Suojaa laiteosaa ja käsiäsi tarpeen vaatiessa kuumalta höyryltä käyttämällä pientä puhdasta keittiöpyyhettä. Pyyhi aina neste pois välittömästi laitteesta.

- Yhdistä sitten verkkojohto pistorasiaan.
- Pitele laitetta tukevasti yhdellä kädellä ja paina katkaisijaa (2) **⏻**. Moottori käynnistyy.
- Heti kun ruoka-aines on saavuttanut toivotun koostumuksen, ja viimeistään yhden minuutin käytön jälkeen, vapauta katkaisija (2) **⏻**.
Voit vaihtoehtoisesti painaa turbo-painiketta (3) **TURBO**, joka nostaa laitteen nopeutta.
- Odota, kunnes moottori ja sekoitinosat ovat pysähtyneet ja poista sitten sekoitin (5) laitteesta. Irrota aina verkkopistoke pistorasiasta ennen laitteen asettamista paikalleen sopivalle pinnalle.

Silppuri

Silppurin avulla voit pilkkoa ja silputa sipulia, hedelmiä, vihanneksia, kovaa juustoa, yrttejä, pähkinöitä ja lihaa.

- Poista terän suojus.
Aseta jaloteräksinen terä (10) astian (9) pohjalla olevaan pidikkeeseen. Käännä jaloteräksistä terää (10), kunnes se liukuu alas pidikkeeseen.
- Huomio!** Terä on terävä. Aseta siksi aina suojus terän päälle, kun et käytä sitä.
Täytä astia (9) elintarvikkeilla korkeintaan MAX-merkkiin saakka ja aseta yläosa, jossa on integroitu adapteri (8), paikalleen.
Jotta laite pysyy vakaasti paikallaan, aseta kumitettu luistamaton alusta (11) astian (9) alle.
Huomio: Täytä astiaan enintään 200 ml ohutta, juoksevaa nestettä.
- Aseta sauvasekoittimen käyttöyksikkö yläosaan integroidun adapterin (8) päälle. Paina käyttöyksikön liittintä adapteria (8) vasten, kunnes astia (9) ja yläosa lukittuvat kuultavasti. Käyttöyksikön ja adapterin (8) väliin ei saa jäädä aukkoa.

- Valitse kääntöpyörästä (1) haluamasi nopeus. Käytä koviin elintarvikkeille suurempaa nopeutta.
- Kiinnitä pistotulppa pistorasiaan ja paina käynnistysnäppäintä (2) **⏻** useita kertoja lyhyesti, kunnes haluttu tulos on saavutettu. Pidä astiasta (9) kiinni toisella kädellä. Vaihtoehtoisesti voit painaa myös Turbo-näppäintä (3) **TURBO**, jolloin laite toimii suurimmalla mahdollisella nopeudella.
- Kun haluttu tulos on saavutettu, odota moottorin ja terän pysähtymistä ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Irrota yläosa käyttöyksiköstä painamalla vapautusnäppäintä (4). Sen jälkeen voit irrottaa yläosan (8) astiasta (9) ja poistaa varovasti terän.
- Älä käytä astiaa (9) elintarvikkeiden säilyttämiseen.

Maidonvaahdotin

Maidonvaahdottimella voit vaahdottaa maitoa esim. cappuccinoa, latte macchiatoa tai jälkiruokia varten.

- Kiinnitä adapteri (12) painamalla sitä kevyesti maidonvaahdottimeen (14). Adapteri (12) lukittuu kuultavasti.
- Aseta adapteri (12) alas käyttöyksikön liittimeen ja paina sitä ja käyttöyksikköä toisiaan vasten, kunnes maidonvaahdotin (14) lukittuu käyttöyksikköön kuultavasti. Käyttöyksikön ja adapterin (12) väliin ei saa jäädä aukkoa. Maidonvaahdotin (14) tulee kiinnittyä laitteeseen tukevasti eikä se saa heilua tai pudota.
- Kaada maito korkeareunaiseen astiaan ja upota maidonvaahdotin (14) siihen.
- Valitse kääntöpyörästä (1) haluttu nopeus.
Kiinnitä pistotulppa pistorasiaan ja paina käynnistysnäppäintä (2) **⏻**, kunnes haluttu tulos on saavutettu.
Vaihtoehtoisesti voit painaa Turbo-näppäintä (3) **TURBO**, jolloin laite toimii suurimmalla mahdollisella nopeudella.
- Liikuta maidonvaahdotinta (14) kevyin, pyöriin liikkein.
Vaahdon noustessa nosta maidonvaahdotinta (14) vähitellen ylöspäin, niin että se pysyy koko ajan vain juuri ja juuri pinnan alla.
- Kun haluttu tulos on saavutettu, odota moottorin ja maidonvaahdotin (14) pysähtymistä ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Irrota adapteri (12) käyttöyksiköstä painamalla vapautusnäppäintä (4). Irrota adapteri (12) maidonvaahdotimesta (14) vetämällä sitä ylöspäin.

Vispilä

Vispilän avulla voit vaahdottaa munanvalkuaisia ja kermaa ja valmistaa pirtelöitä, jälkiruokia, valmiskeittoja, kastikkeita ja majoneesia.

- Kiinnitä adapteri (12) painamalla sitä kevyesti vispilään (13). Adapteri (12) lukittuu kuultavasti.
- Aseta adapteri (12) alas käyttöyksikön liittimeen ja paina adapteria ja käyttöyksikköä toisiaan vasten, kunnes vispilä (13) lukittuu kuultavasti käyttöyksikköön. Käyttöyksikön ja adapterin (12) väliin ei saa jäädä aukkoa. Vispilän (13) tulee kiinnittyä laitteeseen tukevasti eikä se saa heilua tai pudota.
- Laita ainekset sopivaan astiaan ja upota vispilä (13) siihen.
- Valitse kääntöpyörästä (1) haluttu nopeus.
Kiinnitä pistotulppa pistorasiaan ja paina käynnistysnäppäintä (2) **⏻**, kunnes haluttu tulos on saavutettu.
Vaihtoehtoisesti voit painaa Turbo-näppäintä (3) **TURBO**, jolloin laite toimii suurimmalla mahdollisella nopeudella.
- Kun haluttu tulos on saavutettu, odota moottorin ja vispilän (13) pysähtymistä ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Irrota adapteri (12) käyttöyksiköstä painamalla vapautusnäppäintä (4). Irrota adapteri vispilästä (13) vetämällä sitä ylöspäin.

Puhdistus ja huolto

Irrota verkkopistoke heti käytön jälkeen.

Puhdista sekoitin (5) aina heti käytön jälkeen ehkäistääksesi kuivuneiden ruokajätteiden vahingoittavan sekoitinta (5).

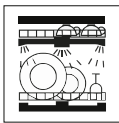


Suorita esipuhdistus jättämällä sekoitin (5) vähäksi aikaa käyntiin kuumaa vettä sisältävässä astiassa.

Sekoitin (5) lukkiutuu laitteeseen käytön ajaksi, ja voidaan poistaa ainoastaan vapautuspainikkeesta (4). Sekoitin (5) voidaan nyt irrottaa.

Säilyttääksesi laitteen turvallisesti aseta sekoitussauva (5) suojukseen (6).

Puhdista lisävaruste heti jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta kuivuvat ruoantähteet eivät vahingoita sitä.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

	 konepesun kestävä	 huuhtelee juokse- valla vedellä	 pyyhi kostealla
Aseman yksikkö	—	—	✓
Sekoitussauva (5)	✓	✓	✓
Suojakansi (6)	—	✓	✓
Mitta-astia liukumaton alustaa (7)	✓	✓	✓
Yläosa integroidulla adapterilla (8)	—	—	✓
Astia (9)	✓	✓	✓
Liukumaton alusta (10)	✓	✓	✓
Liukumaton alusta (11)	—	✓	✓
Adapteri (12)	—	—	✓
Vispilä (13)	✓	✓	✓
Maidonvaahdotin (14)	✓	✓	✓

Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220–240 V~ 50–60 Hz

Tehonkulutus: 590–700 W

Suojausluokka: I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,2	-
Valmiustila	-	-
Valmiustila ja lisätietoja	-	-
Verkkoon kytketty valmiustila	-	-

CE Laitte on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen. Standardin EN60335 lausekkeen 11 mukainen vaatimustenmukaisuus varmistettiin käyttämällä silppuria ja seuraavaa reseptiä: 210 g jauhoja + 100 g vettä + 40 g hunajaa
Lyhyt toiminta-aika: 3 s; 10 minuutin tauko jaksojen välissä

Ympäristön suojele



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① I Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Accessoires en apparaten mogen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- De accessoires en het apparaat mogen niet door kinderen worden gebruikt. De accessoires, het apparaat en de stroomkabel moeten op een voor kinderen niet toegankelijke plaats worden bewaard.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met de accessoires en het apparaat spelen.
- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, in het geval van storing tijdens het gebruik en voor het monteren, demonteren of reinigen ervan moet altijd de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Wees voorzichtig in de omgang met de accessoires en het apparaat. Wacht tot hij stilstaat voordat u opzetstukken vervangt.
- Wees voorzichtig in de omgang met de scherpe messen en bij het legen van de kom tijdens het schoonmaken.
- Reinig na het gebruik van de accessoires en het apparaat alle oppervlakken en onderdelen die met levensmiddelen in aanraking zijn gekomen. Volg u alstublieft de instructies in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
 - bij agrarische bedrijven;
 - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - in pensions.

Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Voor het gebruik

De gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat. Deze dient zorgvuldig bewaard te worden en zo nodig doorgegeven worden aan latere gebruikers. Het apparaat mag enkel voor het voorziene doel, conform deze gebruikershandleiding, gebruikt worden. Bij het gebruik de veiligheidsinstructies in acht nemen.

Verdere veiligheidstips

- Apparaat enkel op wisselstroom - met spanning conform het typeplaatje op het apparaat - aansluiten. Snoer en stekker moeten droog zijn.
- De stekker niet aan het snoer of met natte handen uit het stopcontact trekken.
- De mixstaaf eerst inschakelen wanneer deze zich in te mixen producten bevindt. Voordat u deze eruit haalt moet u wachten tot de mixer stil staat.
- De aandrijfleenheid niet in water/voedingsmiddelen onderdompelen.
- U moet het apparaat, de accessoires en de stroomkabel weghouden van hittebronnen.
- Wanneer het apparaat tijdens de werking blokkeert, onmiddellijk uitschakelen en de oorzaak, bijvoorbeeld een stuk fruit of groente, verwijderen.
- Laat hete levensmiddelen/vloeistoffen afkoelen tot ca. 80°C (maatbeker (7)) voordat u het verwerkt. Let op! Bij het verwerken van hete levensmiddelen/vloeistoffen bestaat gevaar op verbranding.
- Neem het apparaat en de accessoires niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
 - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
 - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.Laat in dit geval het toestel herstellen.
- Gebruik het apparaat en de accessoires niet in de open lucht.
- In het geval van onjuist gebruik, onjuiste bediening, onvakkundig uitgevoerde reparaties en bij het gebruik van accessoires die niet voor dit apparaat zijn bedoeld stellen wij ons niet aansprakelijk voor de eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Gebruik

Met de mixstaaf kunnen zacht fruit en gegaarde groenten doorgehaald worden en kan babyvoeding of puree gemaakt worden.

De accessoires zijn bedoeld voor het hakken en mengen van levensmiddelen, het opschuimen van melk of opkloppen. Meer gedetailleerde gebruiksmogelijkheden van de verschillende accessoires vindt u in het hoofdstuk „In gebruik nemen“. Andere vormen van gebruiken worden beschouwd als niet doelmatig.

Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of onvakkundige reparatie stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Ingebruikname

Reinigt u alstublieft voor gebruik alle onderdelen die met levensmiddelen in contact komen, zoals beschreven is in de sectie „Reiniging en onderhoud“.

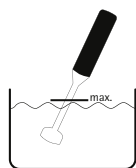
Mixerstaaf

Met de mixstaaf (5) kunnen zacht fruit en gegaarde groenten doorgehaald worden en kan babyvoeding of puree gemaakt worden. Grove stukken op voorhand breken.

- Bereid de gewenste voedingsmiddelen voor en doe ze in een voldoende hoog en stabiel recipiënt, vb. de meegeleverde kom (7). U kunt de antislip-voet gebruiken zodat de kom stabiel staat.
- **Opgepast!** De meegeleverde kom (7) is niet hittebestendig. De maximumtemperatuur bedraagt 80°C. Laat kokende voedingsmiddelen eerst een beetje afkoelen voor u begint.
- Gebruik de houder (7) niet voor het opbergen van levensmiddelen.
- **Vergewis u ervan dat het apparaat van de netspanning werd gehaald.**
- Plaats de schacht van de mixstaaf (5) onderaan het koppelstuk van de aandrijfeenheid en druk deze en de aandrijfeenheid tegen elkaar tot de mixstaaf (5) en de aandrijfeenheid hoorbaar vastklikken en dus vergrendeld zijn. Tussen de aandrijfeenheid en de mixstaaf (5) mag geen tussenruimte blijven. De mixstaaf (5) moet vast op het apparaat zitten en mag niet heen en weer bewegen of naar beneden vallen.

Draai indien nodig de steel van de mixerstaaf (5) bij het aandrukken op de aandrijfunit. De mixerstaaf (5) moet hoorbaar op de aandrijfunit worden vastgeklit.

- Kies op de snelheidsschakelaar (1) boven op het apparaat de gewenste snelheid.
 - Houd de mixstaaf (5) in de voedingsmiddelen.



Voorzichtig: Bij het bewerken kan dit licht spatten. Om het spatten te voorkomen, moet het onderste uiteinde met de lemmeten van de mixstaaf (5) steeds volledig bedekt zijn. Houd het apparaat bij vloeibare voedingsmiddelen lichtjes schuin, om een betere vermenging te bekomen.

Wanneer u hete voedingsmiddelen bewerkt, let er dan op het apparaat niet in de damp te houden om condensatie op de aandrijfeenheid te voorkomen.

Bescherm de aandrijfeenheid en uw handen eventueel tegen de hete damp met een kleine, propere keukenhanddoek. Droog condenswater op de behuizing onmiddellijk af.

- Steek eerst de stekker in het stopcontact.
- Houd het recipiënt met één hand vast en druk op de Aan-knop (2) . De motor begint te draaien.
- Van zodra uw voedingsmiddel de gewenste textuur heeft, of ten laatste na 1 minuut, laat u de aan-toets (2)  los.
- U kunt ook op de turboknop (3) **TURBO** drukken, het apparaat werkt dan in de hoogste snelheid.
- Wacht af tot de motor en de werktuigen stil staan en haal dan de mixstaaf (5) uit het recipiënt. Trek steeds de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat op een geschikte ondergrond neerlegt.

Hakker


Met de hakker kunt u uien, fruit, groente, harde kaas, kruiden, noten en vlees hakken en fijnsnijden.

- Verwijder de beschermkap van de messen.
- Plaats de roestvrij stalen messen (10) op de pin op de bodem van de kom (9).
- Draai aan de roestvrij stalen messen (10), totdat ze over de pin naar beneden glijden.
- Let op: De messen zijn scherp. Zet daarom altijd de beschermkap terug wanneer u niet met de messen werkt.

Doe levensmiddelen in de kom (9), maximaal tot aan de MAX-markering, en zet het bovenste deel met de geïntegreerde adapter (8) erop.


Om te voorkomen dat de kom wegglijdt, plaatst u de rubberen antislipvoet (11) op de bodem van de kom (9).

Let op: vul de kom met maximaal 200 ml vloeibare levensmiddelen.

- Zet de aandrijfunit van de staafmixer op de in het bovenste deel geïntegreerde adapter (8). Druk de koppeling van de aandrijfunit op de adapter (8), totdat de kom (9) met bovendeel hoorbaar vastklikken en daardoor vergrendeld zijn.
- Tussen de aandrijfunit en de adapter (8) mag geen ruimte zitten.
- Selecteer de gewenste snelheid met de draairing (1). Gebruik voor hardere levensmiddelen een hogere snelheid.
- Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gedaan, druk u meerdere keren kort op de aan/uit-knop (2)  totdat het gewenste resultaat is bereikt. Houd de kom (9) daarbij met één hand vast. U kunt tijdens het pureren ook op de Turbo-knop (3) **TURBO** drukken, het apparaat draait dan op de hoogste snelheid.
- Wanneer het gewenste resultaat is bereikt, wacht u tot de motor en de messen stilstaan en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Maak het bovendeel los van de aandrijfunit door op de ontgrendelingsknop (4) te drukken. Daarna kunt u het bovendeel (8) van de kom (9) afhalen en de messen voorzichtig verwijderen.
- Gebruik de kom (9) niet voor het opbergen van levensmiddelen.

Melkopschuimer

Met de melkopschuimer kunt u melk voor bijv. cappuccino, latte macchiato of toetjes opschuimen.


- Bevestig de adapter (12) door hem met lichte druk op de melkopschuimer (14) te steken. De adapter (12) klikt hoorbaar vast.
- Plaats de adapter (12) onderaan op de koppeling van de aandrijfunit en druk hem erop totdat de melkopschuimer (14) en de aandrijfunit hoorbaar vastklikken en daardoor zijn vergrendeld. Er mag geen ruimte zitten tussen de aandrijfunit en de adapter (12). De melkopschuimer (14) moet stevig op het apparaat vastzitten en mag niet wiebelen of losraken.
- Doe melk in een kom met een hoge rand en dompel de melkopschuimer (14) hierin.
- Selecteer de gewenste snelheid met de draairing (1).
- Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, drukt u op de aan/uit-knop (2) , totdat het gewenste resultaat is bereikt.
- U kunt ook op de Turbo-knop (3) **TURBO** drukken, het apparaat werkt dan op de hoogste snelheid.
- Beweeg de melkschuimer (14) met langzame, rondgaande bewegingen.
- Zodra het schuim omhoog komt, haalt u de melkopschuimer (14) zo ver naar boven, dat hij altijd net een klein beetje onder het oppervlak ligt.
- Wanneer het gewenste resultaat is bereikt, wacht u tot de motor en de melkopschuimer (14) stilstaan en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Maak de adapter (12) los van de aandrijfunit door op de ontgrendelingsknop (4) te drukken. Trek de adapter (12) naar boven van de melkopschuimer (14) af.

Garde

Met de garde kunt u bijvoorbeeld eiwit of slagroom opkloppen, maar ook shakes, nagerechten, kant-en-klare soepen, sauzen of mayonaise klaarmaken.

- Bevestig de adapter (12) door hem met lichte druk op de garde (13) te steken. De adapter (12) klikt hoorbaar vast.
- Plaats de adapter (12) onderaan op de koppeling van de aandrijfunit der en druk hem erop totdat

de garde (13) en de aandrijfunit hoorbaar vastklikken en daardoor zijn vergrendeld. Er mag geen ruimte zitten tussen de aandrijfunit en de adapter (12). De garde (13) moet stevig op het apparaat vastzitten en mag niet wiebelen of losraken.

- Doe de ingrediënten in een geschikte kom en dompel de garde (13) hierin.
- Selecteer de gewenste snelheid met de draairing (1).
Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, drukt u op de aan/uit-knop (2) , totdat het gewenste resultaat is bereikt.
U kunt ook op de Turbo-knop (3) **TURBO** drukken, het apparaat werkt dan op de hoogste snelheid.
- Wanneer het gewenste resultaat is bereikt, wacht u tot de motor en de garde (13) stilstaan en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Maak de adapter (12) los van de aandrijfunit door op de ontgrendelingsknop (4) te drukken. Trek de adapter (12) naar boven van de garde (13) af.

Reinigen en onderhoud

Na gebruik de stekker onmiddellijk uittrekken.

Reinig de mixstaaf (5) onmiddellijk na ieder gebruik, zodat aangedroogde etensresten de mixstaaf (5) niet kunnen beschadigen.

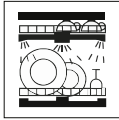
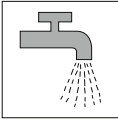

Laat om deze te reinigen de mixstaaf (5) eenvoudig weg kort in een recipiënt met heet water draaien.

De Mixstaaf (5) wordt voor de werking aan het apparaat vergrendeld en kan enkel door een druk op de ontgrendelingsknop losgemaakt worden. De mixstaaf (5) kan nu verwijderd worden.

Om de blender veilig op te bergen plaatst u de mixerstaaf (5) in de beschermkap (6).

Maak de accessoires na gebruik direct schoon, zodat ze niet beschadigd raken door levensmiddelenrestanten.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

	 geschikt voor de vaatwasmachine	 onder stromend water afspolen	 vochtig afvegen
Aandrijfeenheid	—	—	✓
Mixerstaaf (5)	✓	✓	✓
Beschermkap (6)	—	✓	✓
Maatbeker met antislip-voet (7)	✓	✓	✓
Bovendeel met geïntegreerde adapter (8)	—	—	✓
Kom (9)	✓	✓	✓
Roestvrij stalen messen (10)	✓	✓	✓
Antislipvoet (11)	—	✓	✓
Adapter (12)	—	—	✓
Garde (13)	✓	✓	✓
Melkopschuimer (14)	✓	✓	✓

Technische gegevens

Nominale spanning: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Stroomverbruik : 590–700 W
 Elektrische veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,2	-
Stand-by	-	-
Stand-by met extra informatie	-	-
Stand-by via netwerk	-	-

CE Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU. De conformiteit overeenkomstig EN60335 clause 11 is geverifieerd door het hakmesaccessoire te gebruiken aan de hand van het volgende recept: 210g bloem + 100g water + 40g honing
 Korte bedieningsduur: 3 sec., 10 minuten rusttijd tussen cycli

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➞ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Tilbehøret og apparatet kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet, og forstår farene som kan oppstå ved bruk.
- Tilbehøret og apparatet må ikke brukes av barn. Tilbehøret, apparatet og strømledningen må holdes unna barn.
- Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med tilbehøret og apparatet.
- Trekk ut stikkkontakten når apparatet ikke er under tilsyn, ved driftsfeil, og før montering, demontering eller rengjøring.
- Vær forsiktig ved omgang med tilbehøret og apparatet. Vent til tilbehøret har stoppet før du skifter tilbehør.
- Vær forsiktig ved håndtering av de skarpe knivene og ved tømning av bollen og under rengjøring.
- Rengjør alle områder/deler som kommer i kontakt med mat på tilbehøret og apparatet etter hver gangs bruk. Følg instruksjonene i avsnittet "Rengjøring og pleie".
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktige reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
 - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
 - i landbruksvirksomheter
 - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
 - i frokostpensjonater.Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye. Der vil du finne viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold for apparatet. Det skal oppbevares på et trygt sted og leveres videre til andre brukere der dette er aktuelt. Apparatet må bare brukes til de formål det er tiltenkt og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Mer sikkerhetsinformasjon

- Koble apparatet kun til vekselstrøm, med spenning i henhold til det som framgår av apparatets merking. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Du må ikke ta ut stikkkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Skru bare på mikseren etter at den er satt ned i maten som skal blandes. Ta den kun ut av maten etter at apparatet har stoppet.
- Ikke senk styreenheten ned i vann/mat.
- Apparatet, tilbehøret og strømledningen må beskyttes mot varmpåvirkning.
- Hvis apparatet blir blokkert under bruk, må du slå det av umiddelbart og fjerne objektet som blokkerer det. Det kan for eksempel være et stykke frukt eller grønnsak som har satt seg fast.
- Varme næringsmidler/væsker må kjøles ned før tilberedning til ca. 80 °C (målebeger (7)). OBS! Ved omgang med varme næringsmidler/væsker er det fare for skålding.
- Ta ikke i bruk apparatet eller tilbehøret eller koble fra strømmen dersom:
 - enheten eller strømkabelen er skadet
 - det foreligger mistanke om en feil etter et fall eller lignende.I disse tilfellene må enheten leveres til reparasjon.
- Bruk ikke apparatet utendørs.
- Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk, feilaktige reparasjoner eller bruk av tilleggsutstyr som ikke er beregnet for apparatet. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Bruksområde

Stavmikseren kan brukes til å mikse myke frukter og kokte grønnsaker, eller til å lage barnemat eller pureer.

Tilbehøret egner seg til hakking og blanding av mat, skumming av melk eller pisking. Du finner informasjon om detaljerte bruksområder til de enkelte komponentene i kapittel "Ta i bruk apparatet".

Enhver annen eller ytterligere bruk anses som ikke-beregnet bruk.

Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Ved ikke-beregnet bruk, feil betjening, manglende overholdelse av bruksanvisningen eller feil utførte reparasjoner, påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Ta i bruk apparatet

Rengjør alle deler som anvist under "Rengjøring og pleie" før delene kommer i kontakt med mat.

Pureringsstav

Stavmikseren (5) kan brukes til å mikse myke frukter og kokte grønnsaker, eller til å lage barnemat eller pureer. Store stykker bør kuttes opp på forhånd.

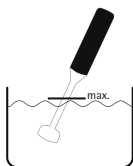
- Gjør klar matvarene og legg dem i en tilstrekkelig stor, høy og stabil beholder, som beholderen (7) som medfølger. Bruk antisklisokkelen for sikker stand.
- **Forsiktig!** Beholderen (7) som medfølger, tåler ikke sterk varme. Den høyeste temperaturen den tåler er 80 °C. La matvarer som er kokt kjøle seg litt før du starter. Ikke bruk beholderen (7) til oppbevaring av matvarer.
- **Sørg for at strømmen er koblet fra apparatet.**
- Fest stammen på mikseren (5) nederst på styreenhetskoblingen og trykk den sammen med styreenheten til du hører et lite klikk fra mikseren (5), som indikerer at den er låst på plass. Det skal ikke være åpning mellom styreenheten og mikseren (5). Mikseren (5) skal sitte fast i apparatet og ikke slingre eller falle ut. Dreii skaftet på staven (5) ved å trykke på driftsenheten. Staven (5) må lage en lyd når den tilkobles og låses til enheten.

- Velg ønsket hastighetsinnstilling med hastighetsbryteren (1) på toppen av apparatet.

- Hold mikseren (5) nede i maten.

Forsiktig: Det er sannsynlig at det vil sprute litt når du bruker apparatet. Den nedre delen med mikserbladene (5) skal alltid være helt dekket, slik at man unngår spruting. For flytende mat skal apparatet holdes litt på skrå, for å oppnå best mulig miksing.

Hvis du behandler varme matvarer, må du være forsiktig så du ikke holder apparatet i dampen, slik at du unngår at det danner seg kondens på styreenheten. Beskytt om nødvendig styreenheten og hendene dine fra varm damp med et lite, rent kjøkkenhåndkle. Tørk eventuell kondens av apparatet umiddelbart.



- Koble i stikkkontakten.
- Hold apparatet fast i én hånd og trykk på bryteren (2) . Motoren vil starte opp.
- Når matvarene har fått konsistensen du ønsker – og etter maksimalt ett minutt – slår du av apparatet med på/av-bryteren (2) .
- Alternativt kan du trykke turboknappen (3) **TURBO**, som vil øke hastigheten for apparatet.
- Vent til motoren og utstyret har stoppet helt opp og ta så mikseren (5) av apparatet. Ta alltid ut stikkkontakten før du legger apparatet på egnet overflate.

Hakker

Med hakkeren kan du hakke eller findele løk, frukt, grønnsaker, harde oster, urter, nøtter og kjøtt.

- Fjern beskyttelsesdekslet fra kniven. Sett kniven av rustfritt stål (10) i holderen på bunnen av beholderen (9). Drei den rustfrie stålkniiven (10) til den glir ned i holderen.
- **OBS!** Knivene er skarpe. Sett derfor alltid på beskyttelsesdekslet når du ikke arbeider med knivene. Tilsett maten maksimalt opp til MAX-merket i beholderen (9) og sett på overdelen med integrert adapter (8). For å bedre stabiliteten må du feste den gummierte sklisikre foten (11) på undersiden av beholderen (9). **OBS!** Fyll på maksimalt 200 ml med tyntflytende mat.
- Sett drivenheten på stavmikseren i den integrerte adapteren (8) i overdelen. Trykk koblingen på drivenheten på adapteren (8) til beholderen (9) med overdel klikker på plass og dermed er låst. Det må ikke være noe mellomrom mellom drivenheten og adapteren (8).
- Velg ønsket hastighet på dreieringen (1). Bruk høyere hastighet til hardere mat.

- Etter at du har koblet til støpselet, trykker du på På/av-bryteren (2) flere ganger i korte støt til du oppnår ønsket resultat. Hold beholderen (9) fast med en hånd. Alternativt kan du også trykke på turboknappen (3) **TURBO**, maskinen vil da fungere med maksimal hastighet.
- Når ønsket resultat er oppnådd, venter du til motoren og kniven har stoppet og trekker ut støpselet.
- Løsne overdelen på drivenheten ved å trykke på utløserknappen (4). Deretter kan du fjerne overdelen (8) fra beholderen (9) og fjerne kniven forsiktig.
- Ikke bruk beholderen (9) til oppbevaring av matvarer.

Melkeskummer

Med melkeskummeren kan du for eksempel skumme opp melk til cappuccino eller latte macchiato eller til og med desserter.

- Fest adapteren (12) ved å koble den på melkeskummer (14) med lett trykk. Adapteren (12) klikker på plass.
- Sett adapteren (12) på koblingen nede på drivenheten og trykk den og drivenheten mot hverandre til melkeskummeren (14) og drivenheten klikker på plass og dermed er låst på plass. Det må ikke være noe mellomrom mellom drivenhet og adapter (12). Melkeskummeren (14) må være godt festet til drivenheten og må ikke vingle eller falle av.
- Fyll melk i en beholder med høy kant og dypp melkeskummeren (14) ned i denne.
- Velg ønsket hastighet på dreieringen (1). Etter du har koblet til støpselet, trykker og holder du på På/av-knappen (2) til ønsket resultat er oppnådd. Alternativt kan du også kan trykke på turboknappen (3) **TURBO**, maskinen vil da fungere med maksimal hastighet.
- Beveg melkeskummeren (14) i lette, sirkulære bevegelser. Straks skummet stiger, fører du melkeskummeren (14) så langt oppover, at den så vidt er under overflaten.
- Når ønsket resultat er oppnådd, venter du til motoren og melkeskummeren (14) har stoppet og trekker ut støpselet.
- Løsne adapteren (12) fra drivenheten ved å trykke på utløserknappen (4). Trekk ut adapteren (12) oppover fra melkeskummeren (14).

Visp

Med vispen kan du for eksempel piske egggehviter, krem eller tilberede shakes, desserter, supper, sauser eller majones.

- Fest adapteren (12) ved å koble den til vispen (13) med et lett trykk. Adapteren (12) klikker på plass.
- Sett adapteren (12) på koblingen nede på drivenheten og trykk den og drivenheten mot hverandre til vispen (13) og drivenheten klikker på plass og dermed er låst på plass. Det må ikke være noe mellomrom mellom drivenhet og adapter (12). Vispen (13) må være godt festet til apparatet og må ikke vingle eller falle av.
- Fyll ingrediensene i en egnet beholder og stikk vispen (13) oppi.
- Velg ønsket hastighet på dreieringen (1). Etter du har koblet til støpselet, trykker og holder du på På/av-knappen (2) til ønsket resultat er oppnådd. Alternativt kan du også kan trykke på turboknappen (3) **TURBO**, maskinen vil da fungere med maksimal hastighet.
- Når ønsket resultat er oppnådd, venter du til motoren og vispen (13) har stoppet og trekker ut støpselet.
- Løsne adapteren (12) fra drivenheten ved å trykke på utløserknappen (4). Trekk ut adapteren oppover fra vispen (13).

Rengjøring og vedlikehold

Koble fra strømmen umiddelbart etter bruk.

Rengjør alltid mikseren (5) rett etter bruk, slik at du unngår at tørkede rester skader lageret på mikseren (5).

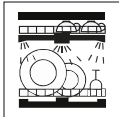


Innledningsvis kan du la mikseren (5) ligge en liten stund i varmt vann.

Mikseren (5) er låst fast inne i apparatet under bruk og kan bare tas ut ved å trykke på utløserknappen (4). Mikseren (5) kan så tas ut.

Sett pureringsstaven (5) i knivbeskyttelsen (6) for sikker oppbevaring.

Rengjør tilbehøret umiddelbart etter hver gangs bruk, slik at tørkende matrester ikke kan skade det.

Bruk ikke skurende rengjøringsmidler.

	 Egnet for oppvaskmaskin	 Kan skylles under rennende vann	 Tørkes av med fuktig klut
Styreenheten	—	—	✓
Pureringsstav (5)	✓	✓	✓
Beskyttelseskappe (6)	—	✓	✓
Målebeger med antisklisokkelen (7)	✓	✓	✓
Overdel med integrert adapter (8)	—	—	✓
Beholder (9)	✓	✓	✓
Rustfri stålkniv (10)	✓	✓	✓
Sklisikker fot (11)	—	✓	✓
Adapter (12)	—	—	✓
Visp (13)	✓	✓	✓
Melkeskummer (14)	✓	✓	✓

Tekniske data

Nominell spenning: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Strømførbud: 590–700 W

Beskyttelsesklasse: I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,2	-
Standby	-	-
Standby med tilleggsmasjiner	-	-
Nettverkstilkoblet standby	-	-

CE Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU. Samsvaret i henhold til EN60335 klausul 11 ble verifisert ved å bruke hakketilbehør og følgende oppskrift: 210 g mel + 100 g vann + 40 g honning
Kort driftstid 3 s; pause 10 minutter mellom hver syklus

Beskytt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- Ⓛ Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjeninnleggsanlegg.

Mulige endringer.

Informações de segurança importantes

- O acessório e o aparelho podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
 - O acessório e o aparelho não devem ser utilizados por crianças. O acessório, o aparelho e o respetivo cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance das crianças.
 - As crianças devem ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com o acessório e o aparelho.
 - O aparelho deve ser sempre desligado da corrente, desligando a ficha da tomada, se não houver supervisão ou em caso de avaria durante o funcionamento, antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
 - Tenha cuidado ao manusear os acessórios e o aparelho. É essencial esperar que as partes móveis parem antes de mudar os acessórios.
 - Tenha cuidado ao manusear as lâminas afiadas, bem como ao esvaziar e limpar o recipiente.
 - Depois de utilizar o acessório e o aparelho, limpe todas as superfícies/partes que tenham estado em contacto com os alimentos. Siga as instruções do capítulo "Limpeza e manutenção"
 - Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes. As reparações incorretas podem constituir um perigo grave para os utilizadores.
 - Este aparelho destina-se a ser utilizado em casa e em aplicações semelhantes, tais como:
 - zonas de cozinha para empregados de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - em quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - em quartos de hóspedes.
- O aparelho não se destina apenas a uso comercial.

Antes da utilização

Leia atentamente o manual de instruções. Este manual contém informações importantes sobre a utilização, a segurança e a manutenção do aparelho. Deve ser guardado num local seguro e, se necessário, transmitido a outros utilizadores. O aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina e de acordo com este manual do utilizador. Respeite estas instruções de segurança quando utilizar o aparelho.

Instruções de segurança adicionais

- Ligue o aparelho apenas a uma corrente alternada, com uma voltagem de acordo com a placa de características indicada no aparelho. O cabo e a ficha devem estar secos.
 - Nunca desligue a ficha da tomada pelo cabo ou com as mãos molhadas.
 - Ligue a varinha apenas depois de a colocar no recipiente com os alimentos a processar. Retire-a dos alimentos somente quando o aparelho estiver parado.
 - Não mergulhe o bloco de motor em água/alimentos.
 - O aparelho, o acessório e o cabo de alimentação devem ser protegidos contra os efeitos do calor.
 - Se o aparelho ficar bloqueado durante a sua utilização, desligue-o imediatamente e retire o objeto em causa, por exemplo, um pedaço de fruta ou de legume que tenha ficado preso.
 - Deixe arrefecer os alimentos/líquidos quentes até cerca de 80°C (copo de medição (7)) antes do processamento. Atenção! Existe o risco de queimaduras ao manusear alimentos / líquidos quentes.
 - Pare de utilizar o aparelho e o acessório e/ou desligue imediatamente o cabo de alimentação se:
 - O aparelho ou o cabo de alimentação estiverem danificados
 - Houver qualquer suspeita de avaria depois de deixar cair o aparelho ou algo semelhante.
- Nestes casos, envie o aparelho para ser reparado.
- Não utilize o aparelho e o acessório no exterior.
 - Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta, de um funcionamento incorreto, de reparações inadequadas ou da utilização de acessórios não concebidos para este aparelho. Nestes casos, ficam igualmente excluídas as reivindicações ao abrigo da garantia.

Utilização

A varinha pode ser utilizada para triturar fruta macia e legumes cozidos, ou para preparar comida para bebé ou purés.

O acessório é adequado para triturar e misturar alimentos, fazer espuma de leite ou bater natas. No capítulo "Colocação em funcionamento" encontram-se as possibilidades de utilização pormenorizadas de cada um dos acessórios. Qualquer outra utilização ou utilização excessiva não é considerada correta.

Respeite as instruções de segurança durante a utilização.

Em caso de utilização incorrecta, operação incorrecta, incumprimento das instruções de utilização ou reparações inapropriadas, não será assumida qualquer responsabilidade por eventuais danos. Nestes casos, ficam igualmente excluídas as reivindicações ao abrigo da garantia.

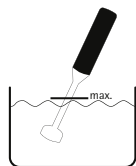
Colocação em funcionamento

Limpe todas as peças descritas na secção "Limpeza e manutenção" antes de as colocar em contacto com os alimentos.

Pé da varinha

O pé da varinha (5) pode ser utilizado para triturar fruta macia e legumes cozidos, ou para preparar comida para bebé ou purés. Os pedaços maiores devem ser previamente cortados.

- Prepare os alimentos desejados e coloque-os num recipiente suficientemente grande, alto e estável, como o copo (7) fornecido. Utilize a base antiderrapante para assegurar uma posição segura.
- **Nota:** Quando cortar cenouras ou alimentos semelhantes, encha apenas a taça com um máximo de 600 ml.
- **Atenção!** O copo (7) fornecido não é resistente ao calor. A temperatura máxima que pode suportar é de 80°C. Deixe os alimentos cozidos arrefecerem um pouco antes de começar. Não utilize o copo (7) para guardar alimentos.
- **Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente eléctrica.**
- Encaixe o pé da varinha (5) à base de acoplamento do bloco do motor e pressione até o pé da varinha (5), produzir um clique, o que significa que está corretamente encaixado. Não deve haver nenhum espaço entre o bloco de motor e o pé da varinha (5). O pé da varinha (5) deve estar firmemente seguro no aparelho e não deve oscilar nem cair. Se necessário, rode o pé da varinha (5) ao pressionar contra o bloco do motor. O pé da varinha (5) deve encaixar com um clique no bloco de motor e bloquear.



- Seleccione a velocidade pretendida usando o anel rotativo (1) situado na parte superior do aparelho.
 - Mantenha o pé da varinha (5) imerso nos alimentos. **Atenção:** é provável que ocorram salpicos durante a utilização do aparelho. Para evitar salpicos, a parte inferior das lâminas do pé da varinha (5) deve estar sempre totalmente coberta. Para alimentos líquidos, o aparelho deve ser sempre mantido ligeiramente inclinado para um melhor processamento. Se utilizar alimentos quentes, tenha o cuidado para não segurar o aparelho no vapor evitando assim a formação de condensação no bloco de motor. Se necessário, proteja o bloco de motor e as suas mãos do vapor quente utilizando um pano de cozinha pequeno e limpo. Limpe e imediato qualquer condensação que se forme no corpo da varinha.

- De seguida, ligue a ficha à corrente.
- Segure firmemente o aparelho com uma mão e prima o interruptor de ligar (2) . O motor começa a funcionar.
- Assim que os alimentos atingirem a consistência desejada, e após um minuto no máximo, solte o interruptor (2) . Em alternativa, também pode premir o botão turbo (3) **TURBO** que aumenta a velocidade do aparelho.
- Aguarde até que o motor e os dispositivos parem e retire o pé da varinha (5) do aparelho. Desligue sempre a ficha da tomada antes de colocar o aparelho numa superfície adequada.

Picadora

Com a picadora, pode cortar e picar cebolas, frutas, legumes, queijos duros, ervas aromáticas, nozes e carne.

- Retire a capa de proteção da lâmina. Coloque a lâmina em aço inoxidável (10) no fundo do recipiente (9). Rodar a lâmina em aço inoxidável (10) até esta deslizar para o fundo do recipiente.
- **Atenção:** As lâminas são afiadas. Por este motivo, coloque sempre a capa de proteção quando as lâminas não estiverem a ser utilizadas. Coloque os alimentos no recipiente (9) de modo a que não ultrapassem a marca MAX e coloque a parte superior com o adaptador integrado (8) por cima. Para uma melhor estabilidade, fixe a base antiderrapante de borracha (11) no fundo do recipiente (9).
- **Atenção:** Encha com um máximo de 200 ml de alimentos líquidos.
- Insira o bloco de motor da varinha no adaptador (8) integrado na parte superior. Pressione o encaixe do bloco motor contra o adaptador (8) até o recipiente (9) com a parte superior encaixar de forma audível com um clique e fique bloqueado. Não pode haver qualquer espaço entre o bloco de motor e o adaptador (8).

- Com o anel rotativo (1), selecione a velocidade desejada. Utilize uma velocidade superior para alimentos mais rijos.
- Depois de ligar o cabo de alimentação, prima o interruptor deligar (2) em intervalos curtos até obter o resultado desejado. Segure o recipiente (9) com uma mão durante o processo. Em alternativa, pode também premir o botão turbo (3) **TURBO** para processar. O aparelho funciona então à velocidade máxima.
- Quando o resultado pretendido for alcançado, aguarde até que o motor e a lâmina parem e desligue a ficha da tomada.
- Solte a parte superior do bloco motor, premindo o botão de desbloqueio (4). Pode então retirar a parte superior (8) do recipiente (9) e retirar cuidadosamente a lâmina.
- Não utilize o recipiente (9) para guardar alimentos.

Espumador de leite

Com o espumador de leite, pode espumar leite, por exemplo, para cappuccinos, latte macchiatos ou mesmo sobremesas.

- Fixe o adaptador (12), inserindo-o no espumador de leite (14) com uma ligeira pressão. O adaptador (12) encaixa-se no lugar com um clique.
- Encaixe o adaptador (12) no acoplamento do bloco motor e empurre-o contra o bloco motor até o espumador de leite (14) encaixar com um clique na unidade propulsora, ficando assim bloqueado. Não pode haver qualquer espaço entre o bloco motor e o adaptador (12). O espumador de leite (14) deve ficar firme no aparelho e não deve ficar solto nem cair.
- Verta leite num recipiente alto e introduza o espumador de leite (14) nesse recipiente.
- Com o anel rotativo (1), selecione a velocidade desejada. Depois de ligar o cabo de alimentação, prima e mantenha premido o interruptor de ligar (2) até obter o resultado pretendido. Em alternativa, também pode premir o botão turbo (3) **TURBO** para processar. O aparelho funciona então à velocidade máxima.
- Mova o espumador de leite (14) em ligeiros movimentos circulares. Assim que a espuma subir, o espumador de leite (14) deve ser movido para cima, de modo a processar sempre abaixo da superfície.
- Quando o resultado desejado for alcançado, espere que o motor e o espumador de leite (14) parem e desligue a ficha da tomada.
- Solte o adaptador (12) do bloco motor, premindo o botão de desbloqueio (4). Retire o adaptador (12) do espumador de leite (14).

Batedor

Com o batedor pode, por exemplo, bater claras em castelo, bater natas ou preparar batidos, sobremesas, sopas, molhos ou maionese.

- Fixe o adaptador (12) inserindo-o no batedor (13) com uma ligeira pressão. O adaptador (12) encaixa-se no lugar com um clique.
- Encaixe o adaptador (12) no acoplamento do bloco motor e empurre-o contra a unidade propulsora até que o batedor (13) encaixe com um clique no bloco motor ficando assim bloqueado. Não pode haver qualquer espaço entre o bloco motor e o adaptador (12). O batedor (13) deve assentar firmemente no aparelho e não deve ficar solto ou cair.
- Coloque os ingredientes num recipiente adequado e introduza o batedor (13).
- Com o anel rotativo (1), selecione a velocidade desejada. Depois de ligar o cabo de alimentação, prima e mantenha premido o interruptor de ligar (2) até obter o resultado pretendido. Em alternativa, pode também premir o botão turbo (3) **TURBO** para processar. O aparelho funciona então à velocidade máxima.

- Quando o resultado pretendido for alcançado, aguarde até que o motor e o batedor (13) parem e desligue a ficha da tomada.
- Solte o adaptador (12) do bloco motor, premindo o botão de desbloqueio (4). Retire o adaptador (12) do batedor (13).

Limpeza e manutenção

Desligue o cabo de alimentação imediatamente após a utilização.

Limpe sempre o pé da varinha (5) imediatamente após a utilização, para evitar que os resíduos secos danifiquem o bom funcionamento do pé da varinha (5).

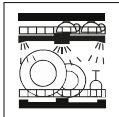
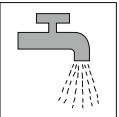

Para uma limpeza preliminar, ponha a varinha em funcionamento durante um período curto de tempo num recipiente com água quente.

Durante a utilização, o pé da varinha (5) fica bloqueado no aparelho e só pode ser retirado premindo o botão de desbloqueio (4). O pé da varinha (5) pode agora ser retirado.

Para um armazenamento seguro, coloque o pé da varinha (5) na capa protetora (6).

Limpe o acessório imediatamente após a utilização, para que os resíduos de alimentos secos não o danifiquem.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

	 Pode ir à máquina de lavar loiça	 Pode ser lavado em água corrente	 Limpar com um pano húmido
Bloco motor	—	—	✓
Pé da varinha	✓	✓	✓
Capa protetora (6)	—	✓	✓
Copo medidor com base antiderrapante (7)	✓	✓	✓
Parte superior com adaptador integrado (8)	—	—	✓
Recipiente (9)	✓	✓	✓
Lâmina em aço inoxidável (10)	✓	✓	✓
Base antiderrapante (11)	—	✓	✓
Adaptador (12)	—	—	✓
Batedor (13)	✓	✓	✓
Espumador de leite (14)	✓	✓	✓

Dados técnicos

Tensão nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energia: 590–700 W
Classe de isolamento: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODO	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,2	-
Em espera	-	-
Espera com informações adicionais	-	-
Espera em rede	-	-

CE O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

A conformidade de acordo com a cláusula 11 da norma EN60335 foi verificada com o uso do acessório chopper e a seguinte receita: 210 g de farinha + 100 g de água + 40 g de mel
Tempo de operação curto: 3s; descanso de 10 minutos entre os ciclos

Proteger o ambiente



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Alterações possíveis.

Важные указания по безопасности

- Электроприбор и комплектующие могут использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Электроприбор и комплектующие не должны использоваться детьми. Комплектующие, прибор и его шнур электропитания должны храниться в недоступном для детей месте.
- Дети должны находиться под присмотром, во избежание игр с электроприбором и его комплектующими.
- В случае неисправности во время работы, а также перед сборкой, разборкой или чисткой прибора необходимо всегда отключать его от электросети, выдернув сетевую вилку, если за ним нет присмотра.
- Соблюдайте осторожность при обращении с аксессуарами и прибором. Перед заменой насадок всегда дожидайтесь их остановки.
- Соблюдайте осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями, а также при опорожнении и очистке чаши.
- После использования комплектующих и прибора очистите все поверхности/детали, которые соприкасались с пищей. Следуйте инструкциям в главе "Чистка и уход".
- Если шнур электропитания прибора поврежден, он должен быть заменен центральным отделом обслуживания клиентов производителя или специалистом с аналогичной квалификацией. Неправильный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.

- Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях и в аналогичных областях, например:
 - на кухнях для работников магазинов, офисов и других коммерческих помещений;
 - в сельскохозяйственных угодьях;
 - для клиентов в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
 - в гостиницах типа "постель и завтрак".

Прибор не предназначен для чисто коммерческого использования.

Перед использованием

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. В ней содержится важная информация по использованию, безопасности и обслуживанию прибора. Ее следует хранить в надежном месте и передавать всем последующим пользователям. Прибор можно использовать по назначению только в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации. Соблюдайте указания по безопасности во время эксплуатации.

Дополнительные указания по безопасности

- Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением в соответствии с заводской табличкой на приборе. Соединительный кабель и вилка должны быть сухими.
 - При извлечении сетевой вилки из розетки никогда не тяните за шнур и не беритесь за вилку мокрыми руками.
 - Включайте ручной блендер только после того, как в него будет помещен измельчаемый продукт. Перед извлечением дождитесь, пока он остановится.
 - Не погружайте приводной блок в воду/пищу.
 - Берегите прибор, комплектующие и шнур питания от нагрева.
 - Если прибор заклинило во время работы, немедленно выключите его и устраните причину, например, застрявший кусочек фрукта или овоща.
 - Перед обработкой дайте горячим продуктам/жидкостям остыть примерно до 80°C (мерный стакан(7)). Осторожно! При работе с горячими продуктами/жидкостями существует опасность обжечься.
 - Не эксплуатируйте прибор и комплектующие или немедленно выньте сетевую вилку из розетки, если:
 - Прибор или шнур электропитания повреждены
 - есть подозрение на наличие дефекта после падения или подобных случаев.
- В таких случаях отнесите прибор в ремонт.
- Не используйте прибор и его комплектующие вне помещения.
 - Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильной эксплуатации, ненадлежащего ремонта или использования принадлежностей, не предназначенных для данного прибора. Гарантийное обслуживание в таких случаях также исключается.

Использование

Ручной блендер можно использовать для смешивания мягких фруктов и вареных овощей, а также для приготовления детского питания или пюре.

Насадки подходят для измельчения и смешивания продуктов, вспенивания молока или взбивания. Подробную информацию о возможном использовании отдельных насадок вы найдете в главе "Начало работы". Любое другое или дополнительное использование считается использованием не по назначению.

Соблюдайте указания по безопасности во время эксплуатации.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильной эксплуатации, несоблюдения инструкции по эксплуатации или ненадлежащего ремонта. Гарантийное обслуживание в таких случаях также исключается.

Ввод в эксплуатацию

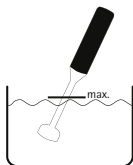
Перед контактом с пищей очистите все детали, как описано в разделе "Чистка и уход".

Ручной блендер

Ручной блендер (5) можно использовать для смешивания мягких фруктов и вареных овощей, а также для приготовления детского питания или пюре. Предварительно нарежьте крупные кусочки.

- Подготовьте необходимые продукты и засыпьте их в достаточно высокий и устойчивый контейнер, например, в контейнер из комплекта поставки (7). Используйте нескользящую подставку для надежной опоры.
- Примечание:** При обработке моркови или продуктов схожей консистенции заполняйте контейнер не более чем до 600 мл.
- Осторожно!** Поставляемый в комплекте контейнер (7) не является термостойким. Максимальная температура составляет 80°C. Перед началом работы дайте горячим продуктам немного остыть. Не используйте контейнер (7) для хранения продуктов.
- Убедитесь, что прибор отключен от электросети.**
- Поместите вал ручного блендера (5) в нижнюю часть муфты приводного блока и прижмите его и приводной блок друг к другу, пока ручной блендер (5) со звуком не встанет на место на приводном блоке и не будет зафиксирован. Между приводным блоком и ручным блендером (5) не должно быть зазора. Ручной блендер (5) должен быть прочно прикреплен к прибору, не должен шататься или падать. При необходимости поверните вал ручного блендера (5) при надавливании на приводной блок, чтобы он защелкнулся и зафиксировался. Ручной блендер (5) должен со звуком войти в зацепление и зафиксироваться на приводном блоке.

- Выберите нужную скорость с помощью вращающегося кольца (1) на верхней части прибора.
 - Держите/давите ручной блендер (5) в продукт. **Внимание:** Во время работы прибор легко разбрызгивается. Чтобы избежать брызг, нижний конец всегда должен быть полностью закрыт лезвиями блендера (5). Для приготовления жидких продуктов держите прибор под небольшим углом, чтобы добиться лучшего смешивания. При обработке горячих продуктов не держите прибор под паром, чтобы избежать образования конденсата на приводном механизме. При необходимости защитите привод и руки от горячего пара небольшим чистым кухонным полотенцем. Сразу после использования удалите образовавшийся конденсат с корпуса.



- Теперь вставьте сетевую вилку в розетку.
- Крепко удерживая контейнер одной рукой, нажмите кнопку включения (2) . Мотор начнет

работать.

- Как только ваше блюдо приобретет желаемую консистенцию, но не позднее чем через 1 минуту, отпустите кнопку включения (2) . Также можно нажать кнопку турбо (3) **TURBO** чтобы прибор работал на максимальной скорости.
- Дождитесь остановки мотора и инструментов, а затем извлеките блендер (5) из контейнера. Всегда отключайте сетевую вилку от розетки, прежде чем ставить прибор на подходящую поверхность.

Измельчитель

С помощью измельчителя можно шинковать и измельчать лук, фрукты, овощи, твердый сыр, зелень, орехи и мясо.

- Снимите защитную крышку с лезвия. Вставьте лезвие стальное лезвие (10) в держатель на дне контейнера (9). Поворачивайте лезвие (10), пока оно не задвинется в держатель.
- Осторожно: Лезвия острые, поэтому всегда надевайте защитную крышку, когда не используете их. Поместите продукты в контейнер (9) максимум до отметки MAX и поставьте сверху верхнюю часть со встроенным адаптером (8). Для надежной подставки прикрепите прорезиненное нескользящее основание (11) к нижней части контейнера (9). **Внимание:** При работе с жидкими продуктами заполняйте контейнер не более чем на 200 мл..
- Установите привод ручного блендера на адаптер (8), встроенный в верхнюю часть. Надавите на муфту привода на адаптере (8), чтобы контейнер (9) с верхней частью защелкнулся и зафиксировался. Между приводным блоком и адаптером (8) не должно быть зазора.
- Выберите нужную скорость на вращающемся диске (1). Для более твердых продуктов используйте более высокую скорость.
- После подключения сетевой вилки нажмите кнопку включения (2) несколько раз короткими импульсами, пока не будет достигнут желаемый результат. Крепко держите контейнер (9) одной рукой. Также можно нажать кнопку турбо (3) **TURBO** для обработки молока; в этом случае прибор будет работать на максимальной скорости.
- Когда желаемый результат будет достигнут, дождитесь остановки мотора и лопастей и отключите прибор от сети.
- Отсоедините верхнюю часть от привода, нажав на кнопку фиксации (4). После этого можно извлечь верхнюю часть (8) из контейнера (9) и осторожно вынуть лезвие.
- Не используйте контейнер (9) для хранения продуктов.

Вспениватель молока

С помощью вспенивателя молока вы можете взбить молоко, например, для приготовления капучино, латте макиаппо или десертов.


- Прикрепите адаптер (12), слегка надавив на вспениватель молока (14). Вы услышите, как адаптер (12) защелкнулся.
- Поместите адаптер (12) в нижнюю часть муфты приводного блока и прижмите его и приводной блок друг к другу, пока вспениватель молока (14) не зафиксирован на приводном блоке со звуковым щелчком. Между приводным блоком и адаптером (12) не должно быть зазора между ними не должно быть свободного пространства. Вспениватель молока (14) должен быть прочно прикреплен к прибору, не должен шататься или падать.
- Налейте молоко в емкость с высоким бортиком и погрузите в него вспениватель (14).
- Выберите нужную скорость на вращающемся кольце (1). Подключив сетевую вилку, нажмите и удерживайте кнопку включения (2) до достижения желаемого результата. Также можно нажать кнопку турбо (3) **TURBO** чтобы прибор работал на максимальной скорости.
- Перемещайте вспениватель молока (14) легкими круговыми движениями. Как только пена

поднимется, переместите вспениватель молока (14) вверх, чтобы он работал только под поверхностью.

- Когда желаемый результат будет достигнут, дождитесь остановки мотора и вспенивателя молока (14) и отсоедините вилку от сети.
- Отсоедините адаптер (12) от привода, нажав на кнопку фиксации (4). Потяните адаптер (12) вверх и в сторону от вспенивателя молока (14).

Венчик

Венчик можно использовать, например, для взбивания яичных белков, сливок или приготовления коктейлей, десертов, готовых супов, соусов или майонеза.

- Прикрепите адаптер (12), слегка прижав его к венчику (13). Вы услышите, как адаптер (12) защелкнулся.
- Поместите адаптер (12) в нижнюю часть муфты приводного блока и прижмите его и приводной блок друг к другу, пока венчик (13) со звуком не встанет на место на приводном блоке и не зафиксируется. Между приводным блоком и адаптером (12) не должно быть зазора. Венчик (13) должен быть прочно прикреплен к прибору, не должен шататься или падать.
- Насыпьте ингредиенты в подходящую емкость и погрузите венчик (13).
- Выберите нужную скорость на вращающемся кольце (1). Подключив сетевую вилку, нажмите и удерживайте кнопку включения (2)  до достижения желаемого результата. Также можно нажать кнопку турбо (3) **TURBO** чтобы прибор работал на максимальной скорости.
- После достижения желаемого результата дождитесь остановки мотора и венчика (13) и отсоедините сетевую вилку.
- Отсоедините адаптер (12) от привода, нажав на кнопку фиксации (4). Потяните адаптер вверх и снимите с венчика (13).

Чистка и уход

Сразу после использования отсоедините сетевую вилку.

Очищайте кувшин блендера (5) сразу после каждого использования, чтобы предотвратить засыхание остатков пищи на подшипниках кувшина блендера (5).

Для предварительной очистки просто ненадолго опустите ручной блендер (5) в емкость с горячей водой.

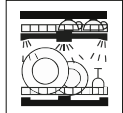


Ручной блендер (5) зафиксирован в приборе для работы и может быть освобожден только нажатием на кнопку фиксации (4). Теперь ручной блендер (5) можно снять.

Для безопасного хранения поместите ручной блендер (5) в защитный колпачок (6).

Очищайте принадлежности сразу после каждого использования, чтобы остатки пищи не

Остатки пищи не могут его повредить.

Не используйте абразивные чистящие средства.

	 безопасно для посудомоечной машины	 можно промывать под проточной водой	 протирать влажной тканью
Приводной блок	—	—	✓
Кувшин блендера (5)	✓	✓	✓
Защитная крышка (6)	—	✓	✓
Мерный стакан с нескользящим основанием (7)	✓	✓	✓
Верхняя часть со встроенным адаптером (8)	—	—	✓
Контейнер (9)	✓	✓	✓
Лезвие из нержавеющей стали (10)	✓	✓	✓
Противоскользящее основание (11)	—	✓	✓
Адаптер (12)	—	—	✓
Венчик (13)	✓	✓	✓
Вспениватель молока (14)	✓	✓	✓

Технические данные

Номинальное напряжение: 220–240 В~ 50–60 Гц

Потребляемая мощность: 590–700 Вт

Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,2	–
В режиме ожидания	–	–
Резервный режим с дополнительной информацией	–	–
Сетевой режим ожидания	–	–

CE Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU.

RU: Соответствие стандарту EN60335 п. 11 было проверено с помощью насадки-измельчителя и следующего рецепта: 210 г муки + 100 г воды + 40 г меда

Короткое время работы: 3 с; отдых между циклами 10 минут

Защитим окружающую среду



Защита окружающей среды – наша главная забота!

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➔ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Tillbehör och utrustning är inte avsedda att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt samt är medvetna om de risker som finns.
- Tillbehör och apparat får inte användas av barn. Tillbehör, apparat och anslutningskabel ska hållas borta från barn.
- Håll barn under ständig uppsikt och förvissa dig om att de under inga omständigheter leker med tillbehören och/eller apparaten.
- Dra alltid ur nätkontakten från vägguttaget om apparaten lämnas utan uppsikt eller om det vid användning skulle uppstå fel samt vid montering, demontering och rengöring.
- Var försiktig när du använder tillbehören och apparaten. När du byter tillbehör ska du vänta tills de stannat helt.
- Var försiktig när du hanterar vassa knivar liksom vid tömning av skålen och vid rengöring.
- När du använt tillbehör ska du noggrant rengöra alla områden/delar på dem som kommit i kontakt med livsmedel. Följ anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel".
- Om strömkabeln skulle skadas måste den ersättas via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte repareras korrekt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
 - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer;
 - i jord- och lantbruksmiljö;
 - av kunder i hotell, motell och liknande logier;
 - Bed & Breakfast.

Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Innan användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge. Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare. Apparaten får endast användas för avsett ändamål såsom står beskrivet i den här användarguiden. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Anslut endast apparaten till växelström med den spänning som typsytelen visar. Strömkabeln och nätkontakten måste vara torra.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Slå på mixerstaven först när du har placerat den i det som ska mixas. Vänta med att stänga av den tills den har stannat helt och hållet.
- Sänk inte ner drivenheten i vatten/livsmedel.
- Skydda apparaten, tillbehören och strömkabeln från värmepåverkan.
- Om något blockerar apparaten från att arbeta, stäng genast av den och lös problemet (det kan t.ex. röra sig om en bit frukt eller en grönsak som fastnat – ta då bort den).
- Låt varma livsmedel/vätskor svalna till ca 80 °C (mätglas (7)) innan de bereds. Obs! Vid hantering av varma livsmedel/vätskor finns risk för brännskada.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och tillbehören och genast dra ur kontakten:
 - Apparaten eller strömkabeln är skadad
 - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Använd inte apparaten och tillbehören utomhus.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning eller då apparaten använts till sådant den inte är avsedd för, och inte heller för skador som orsakats av otillbörlig lagning eller för att tillbehör använts som inte är avsedda specifikt för den här apparaten. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Användning

Med hjälp av mixerstaven kan du passera frukt och grönsaker som du först haft på uppkok och använda till barnmat eller mos.

Tillbehöret är avsett till att hacka och blanda livsmedel, skumma mjölk och vispa grädde. Mer om hur de enskilda tillbehörsdelarna kan användas framgår av avsnittet "Drifttagning". All annan eller ytterligare användning är felaktig.

Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

I händelse av missbruk, felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktionerna eller felaktig reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Drifftagning

Rengör alla delarna enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel" innan de kommer i kontakt med livsmedel.

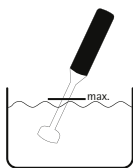
Mixer

Med hjälp av mixerstaven (5) kan du passera frukt och grönsaker som du först haft på uppkok och använda till barnmat eller mos. Dela alltid först stora bitar i mindre innan du använder mixerstaven.

- Gör i ordning de livsmedel du vill mixa och lägg/håll dem i en tillräckligt stor och hög bunke, t.ex. den medföljande behållaren (7). Använd den halksäkra sockeln för bättre stabilitet.
- **Obs!** Den medföljande behållaren (7) är inte värmetålig. Maxtemperaturen för de livsmedel du använder är 80°C. Låt därför varma och kokande livsmedel stå och svalna lite innan du börjar. Använd inte behållaren (7) för förvaring av livsmedel.
- **Försäkra dig om att apparaten är avstängd och inte ansluten till strömmen.**
- Sätt i mixerstavsskaftet (5) nertill på motorenheten och tryck dessa mot varandra tills mixerstaven (5) låses fast. Du vet att det har lyckats när du hör ett klick. Inget rum får finnas mellan mixerstaven (5) och den motordrivna enheten. Mixerstaven (5) måste sitta ordentligt på apparaten och får inte vackla eller lossna.

Vrid på mixerstaven (5) samtidigt som du trycker den mot drivenheten. Mixerstaven (5) måste hörbart haka i drivenheten och låsa fast.

- Välj önskad hastighet via hastighetsväljaren (1) på apparaten.
 - Placera och håll mixerstaven (5) nere i behållaren.



Var försiktig! Det är lätt hänt att det stänker. För att undvika stänk bör den nedre delen (där mixerstavens (5) skärblad sitter) alltid vara helt täckta. Håll apparaten lite snett när du använder flytande livsmedel för att på så sätt uppnå en jämnare och bättre omrörning.

När du bearbetar livsmedel som är varma är det viktigt att inte hålla apparaten mitt i ångan för att undvika kondens på apparaten.

Om du vill kan du använda en liten ren kökshandduk till att skydda den motordrivna enheten och dina händer från ånga. Torka genast bort kondens från apparatens hölje.

- Först nu ansluter du nätkontakten till vägguttaget.
- Håll i behållaren med ena handen och tryck på PÅ-knappen (2) . Motorn börjar nu arbeta.
- Så fort livsmedlen har fått önskad konsistens – efter max 1 minut – släpper du PÅ-knappen (2) . Om du vill kan du i stället välja att hålla Turbo-läget (3) **TURBO** intryckt – apparaten kommer då att arbeta i maxhastighet.
- Vänta tills motorn och verktygen stannat helt innan du lossar mixerstaven (2) ur sitt fäste. Dra alltid ur strömkabeln från vägguttaget innan du placerar apparaten på en lämplig yta.

Finfördelare

Med finfördelaren hackar och finfördelar du lök, frukt, grönsaker, ost, örter, nötter och kött.

- Ta bort skyddet från kniven. Sätt fast det rostfria bladet (10) i hållaren i botten på behållaren (9). Vrid det rostfria bladet (10) tills det glider in i hållaren.
- Varning: Knivarna är mycket vassa. Därför ska alltid sätta på skyddet när du inte arbetar med knivarna. Fyll i livsmedel högst upp till MAX-märket på behållaren (9) och sätt på överdelen med den inbyggda adaptern (8). För bättre stabilitet sätter du fast halkskyddet (11) undertill på behållaren (9). **Varning:** Fyll med 200 ml tunnflytande livsmedel.

- Sätt fast stavmixerns drivenhet i överdelens inbyggda adapter (8). Tryck fast drivenhetens koppling på adaptern (8) tills överdelen klickar in i behållaren (9) och sålunda är fastlåst. Det får inte finnas något mellanrum mellan drivenheten och adaptern (8).
- Välj önskad hastighet med vridringen (1). Använd högre hastighet för hårdare livsmedel.
- Sätt i nätkontakten och tryck upprepade gånger och i korta impulser på startknappen (2) tills önskat resultat uppnått. Håll fast behållaren (9) med ena handen. Alternativt kan du också använda turboknappen (3) **TURBO**. Då arbetar apparaten med högre hastighet.
- När du uppnått önskat resultat, väntar du tills motorn och kniven stannat innan du drar ut kontakten.
- Lossa den övre delen av drivenheten genom att trycka på frigöringsknappen (4). Då kan du lyfta upp den övre delen (8) av behållaren (9) och försiktigt ta bort bladet.
- Använd inte behållaren (9) för förvaring av livsmedel.

Mjölkskummare

Med mjölkskummaren kan du skumma mjölk till exempelvis cappuccino, latte macchiato och efterrätter.

- Fäst adaptern (12) genom att med lätt tryck koppla den till mjölkskummaren (14). Adaptern (12) klickar in på plats.
- Sätt fast adaptern (12) på drivenhetens koppling och tryck den mot drivenheten tills mjölkskummaren (14) klickar på plats på drivenheten och därmed är fastlåst. Det får inte finnas något mellanrum mellan drivenheten och adaptern (12). Mjölkskummaren (14) ska sitta fast ordentligt på apparaten och får inte vingla eller riskera att ramla av.
- Häll i mjölk i en behållare med hög kant och doppa ned mjölkskummaren (14).
- Välj önskad hastighet på vridringen (1). När du har anslutit nätkabeln, trycker du på och håller ner startknappen (2) tills du fått önskat resultat. Alternativt kan du också använda turboknappen (3) **TURBO**. Då arbetar apparaten med högre hastighet.
- Rör mjölkskummaren (14) i lätta cirkelrörelser. När skummet stiger, för du mjölkskummaren (14) uppåt så att den arbetar precis under ytan.
- När du uppnått önskat resultat, väntar du tills motorn och mjölkskummaren (14) stannat innan du drar ut kontakten.
- Lossa adaptern (12) från drivenheten genom att trycka på frigöringsknappen (4). Ta loss adaptern (12) uppifrån mjölkskummaren (14).

Visp

Med vispen du kan vispa äggvita och grädde, samt förbereda shakes, desserter, soppor, såser och majonnäs.

- Fäst adaptern (12) genom att med lätt tryck koppla den till vispen (13). Adaptern (12) klickar på plats.
- Sätt fast adaptern (12) på drivenhetens koppling och tryck den mot drivenheten tills vispen (13) klickar på plats på drivenheten och därmed är fastlåst. Det får inte finnas något mellanrum mellan drivenheten och adaptern (12). Vispen (13) ska sitta ordentligt fast på apparaten och får inte vingla eller riskera att ramla av.
- Fyll i ingredienserna i en lämplig behållare och sänk ned vispen (13).
- Välj önskad hastighet på vridringen (1). När du har anslutit nätkabeln, trycker du på och håller ner startknappen (2) tills du fått önskat resultat. Alternativt kan du också använda turboknappen (3) **TURBO**. Då arbetar apparaten med högre hastighet.
- När du uppnått önskat resultat, väntar du tills motorn och vispen (13) stannat innan du drar ut kontakten.
- Lossa adaptern (12) från drivenheten genom att trycka på frigöringsknappen (4). Ta loss adaptern uppifrån vispen (13).

Rengöring och skötsel

Dra alltid ur nätkontakten direkt efter användning.

Rengör mixerstaven (5) direkt efter användning så att intorkade matrester inte skadar mixerstaven (5).

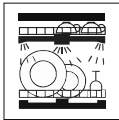


Som förrengöring lägger du först mixerstaven (5) i en skål med varmt vatten.

Mixerstaven (5) spärras för användning på apparaten och måste låsas upp via upplåsningknappen (4) innan den kan användas igen. Nu kan du ta av mixerstaven (5).

För säker förvaring är det bäst att ställa mixern (5) i skyddshållaren (6).

Rengör tillbehöret direkt efter användning så att fasttorkade livsmedelsrester inte orsakar skada.

Använd inga frätande rengöringsmedel.

	 Kan diskas i diskmaskin	 Kan diskas under rinnande vatten	 Torkas med fuktig trasa
Motorenheten	—	—	✓
Mixer (5)	✓	✓	✓
Skyddskåpa (6)	—	✓	✓
Mätglas med halsäkra sockeln (7)	✓	✓	✓
Överdel med inbyggd adapter (8)	—	—	✓
Behållare (9)	✓	✓	✓
Rostfri kniv(10)	✓	✓	✓
Halsäkert underlag (11)	—	✓	✓
Adapter (12)	—	—	✓
Visp (13)	✓	✓	✓
Mjölkskummare (14)	✓	✓	✓

Tekniska data

Nominell spänning: 220–240 V~ 50–60 Hz

Strömförbrukning: 590–700 W

Skyddsklass: I

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,2	-
Standby	-	-
Standby med ytterligare information	-	-
Nätverksansluten standby	-	-

CE Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU. Överensstämmelsen enligt EN60335, paragraf 11 har verifierats med hacktillbehör och följande recept: 210 g mjöl + 100 g vatten + 40 g honung
Kort bearbetningstid: 3 sek; vila 10 minuter mellan cykler

Miljöskydd



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

Kullanım Talimatları

El blenderi EDELSTAB 4'ü 1 arada

Önemli güvenlik talimatları

- Aksesuarlar ve cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Aksesuarlar ve cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Aksesuarlar, cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Çocuklar, aksesuarlar ve cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Çalışma sırasında bir arıza olması durumunda ve montaj, demontaj veya temizlikten önce, gözetim yoksa cihazın elektrik fişini çekilerek güç kaynağı ile bağlantısı her zaman kesilmelidir.
- Aksesuarları ve cihazı kullanırken dikkatli olun. Ataşmanları değiştirmeden önce her zaman durana kadar bekleyin.
- Keskin kesme bıçaklarını tutarken ve hazneyi boşaltırken ve temizlerken dikkatli olun.
- Aksesuarları ve cihazı kullandıktan sonra, gıda ile temas eden tüm yüzeyleri/parçaları temizleyin. Lütfen "Temizlik ve bakım" bölümündeki talimatları izleyin.
- Bu cihazın bağlantı kablosu hasar görürse, üreticinin merkezi müşteri hizmetleri departmanı veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Yanlış onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikelere yol açabilir.
- Bu cihaz ev tipi ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örneğin:
 - dükkanlar, ofisler ve diğer ticari alanlarda çalışanlar için mutfaklarda;
 - tarımsal mülklerde;
 - otellerde, motellerde ve diğer konutlarda müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltılarda.

Cihaz tamamen ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Kullanmadan önce

Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Cihazın kullanımı, güvenliği ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir. Güvenli bir yerde saklanmalı ve sonraki kullanıcılara aktarılmalıdır. Cihaz sadece bu kullanım talimatlarına uygun olarak amacına uygun şekilde kullanılabilir. Kullanım sırasında güvenlik talimatlarına uyun.

Diğer güvenlik talimatları

- Cihazı sadece cihazın üzerindeki tip plakasına uygun gerilime sahip alternatif akıma bağlayın. Bağlantı kablosu ve fiş kuru olmalıdır.
- Bağlantı kablosunu kullanarak veya ıslak ellerle elektrik fişini prizden çekmeyin.
- El blenderini sadece karıştırılacak yiyeceğin içindeyken çalıştırın. Çıkarmadan önce durmasını bekleyiniz.
- Tahrik ünitesini suya/gıdaya daldırmayın.
- Cihazı, aksesuarları ve bağlantı kablosunu ısıdan koruyun.
- Cihaz çalışma sırasında sıkışırsa, derhal kapatın ve nedenini ortadan kaldırın, örneğin sıkışmış bir meyve veya sebze parçası.
- İşlemden önce sıcak yiyeceklerin/sıvıların yaklaşık 80°C'ye (ölçüm kabı(7)) kadar soğumasını bekleyin. Dikkat! Sıcak yiyecek/sıvılarla çalışırken haşlanma riski vardır.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı ve aksesuarları çalıştırmayın veya elektrik fişini hemen çekin:
 - Cihaz veya bağlantı kablosu hasar görmüşse
 - düşme veya benzeri bir durumdan sonra bir kusur şüphesi varsa.
- Bu gibi durumlarda, cihazı tamir için iade edin.
- Cihazı ve aksesuarlarını açık havada kullanmayın.
- Yanlış kullanım, hatalı çalıştırma, hatalı onarım veya bu cihaz için tasarlanmamış aksesuarların kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda garanti hizmetleri de kapsam dışıdır.

Kullanım

El blenderi yumuşak meyveleri ve pişmiş sebzeleri karıştırmak ve bebek maması veya püre hazırlamak için kullanılabilir.

Aksesuar, yiyecekleri doğramak ve karıştırmak, süt köpürtmek veya çırpma için uygundur. Her bir aksesuarın kullanımına ilişkin ayrıntılı bilgileri "Devreye alma" bölümünde bulabilirsiniz. Diğer veya ek kullanımlar uygunsuz kullanım olarak kabul edilir.

Kullanım sırasında güvenlik talimatlarına uyun.

Yanlış kullanım, hatalı çalıştırma, kullanım talimatlarına uyulmaması veya hatalı onarımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda garanti hizmetleri de kapsam dışıdır.

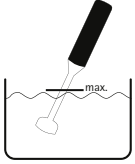
Devreye alma

Lütfen tüm parçaları gıda ile temas etmeden önce "Temizlik ve bakım" bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

El blenderi

El blenderi (5) yumuşak meyveleri ve pişmiş sebzeleri karıştırmak ve bebek maması veya püre hazırlamak için kullanılabilir. Önceden büyük parçaları kabaca doğrayın.

- İstedığınız yiyeceği hazırlayın ve yiyeceği yeterince uzun ve sabit bir kaba, örneğin birlikte verilen kaba (7) doldurun. Güvenli bir duruş için kaymaz tabanı kullanın.
- Not:** Havuç veya benzer kıvamdaki yiyecekleri işlerken, kaba en fazla 600 ml doldurun.
- Dikkat!** Birlikte verilen kap (7) ısıya dayanıklı değildir. Maksimum sıcaklık 80°C'dir. Başlamadan önce kaynayan yiyeceğin biraz soğumasını bekleyin. Kabı (7) yiyecekleri saklamak için kullanmayın.
- Cihazın güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.**
- El blenderinin (5) şaftını tahrik ünitesi kaplininin alt kısmına yerleştirin ve el blenderi (5) tahrik ünitesindeki yerine duylulabilir bir şekilde oturana ve böylece kilitlenene kadar el blenderi ile tahrik ünitesini birbirine doğru bastırın. Tahrik ünitesi ile el blenderi (5) arasında boşluk olmamalıdır. El blenderi (5) cihaza sıkıca sabitlenmeli ve sallanmamalı veya düşmemelidir. Gerekirse, el blenderinin (5) milini tahrik ünitesine bastırırken çevirin. El blenderinin (5) tahrik ünitesine duylulur şekilde oturması ve kilitlenmesi gerekir.
- Cihazın üst kısmındaki döner halkayı (1) kullanarak istediğiniz hızı seçin.



- Tutmael blenderini (5) yiyeceğin içine bastırın. **Dikkat:** Çalışırken kolayca sıçrar. Sıçramaları önlemek için, alt uç her zaman blender sürahisinin (5) bıçaklarıyla tamamen örtülmelidir. Sıvı gıdalarda, daha iyi karıştırma elde etmek için cihazı hafif bir açıyla tutun. Sıcak yiyecekleri işlerken, tahrik ünitesinde yoğunlaşmayı önlemek için cihazı buharın içinde tutmadığınızdan emin olun. Gerekirse tahrik ünitesini ve ellerinizi küçük temiz bir mutfak havlusu ile sıcak buhardan koruyun. Gövde üzerindeki yoğunlaşmayı hemen silin.
- Şimdi elektrik fişini prize takın.
- Kabı bir elinizle sıkıca tutun ve Açma düğmesine (2) **U** basın. Motor çalışmaya başlar.
- Yemeğiniz istediğiniz kıvama gelir gelmez, ancak en geç 1 dakika sonra, Açma düğmesini (2) **U** bırakın serbest bırak. Alternatif olarak, turbo düğmesine (3) **TURBO** de basabilirsiniz , cihaz daha sonra maksimum hızda çalışacaktır.
- Motorun ve aletlerin durmasını bekleyin ve ardından blender sürahisini (5) kaptan çıkarın. Cihazı uygun bir yüzeye yerleştirmeden önce daima elektrik fişini prizden çekin.

Doğrayıcı

Doğrayıcıyı soğan, meyve, sebze, sert peynir, otlar, fındık ve et doğramak ve kıymak için kullanabilirsiniz.

- Koruyucu kapağı bıçaktan çıkarın. Paslanmaz çelik bıçağı (10) kabın (9) altındaki tutucuya yerleştirin. Paslanmaz çelik bıçağı (10) tutucunun içine doğru kayana kadar çevirin.
- Dikkat:** Bıçaklar keskindir. Bu nedenle, bıçaklarla çalışmadığımız zamanlarda daima koruyucu kapağı takın. Yiyecekleri kabın (9) içine en fazla MAX işaretine kadar yerleştirin ve entegre adaptörlü üst parçayı (8) üstüne yerleştirin. Güvenli bir duruş için kauçuk kaymaz tabanı (11) kabın (9) altına takın. **Dikkat** maksimum 200 ml düşük viskoziteli gıda ile doldurun.
- El blenderinin tahrik ünitesini üst kısma entegre edilmiş adaptörün (8) üzerine yerleştirin. Tahrik ünitesinin kaplinini adaptörün (8) üzerine, üst parçalı kap (9) duylulabilir bir şekilde yerine oturana ve böylece kilitlenene kadar bastırın. Tahrik ünitesi ile adaptör (8) arasında boşluk olmamalıdır.

- Döndürme halkasında (1) istediğiniz hızı seçin. Daha sert yiyecekler için daha yüksek bir hız kullanın.
- Elektrik fişini bağladıktan sonra açma düğmesine (2) **U** basın istenen sonuç elde edilene kadar kısa darbelerle birkaç kez kabı. Kabı (9) bir elinizle sıkıca tutun. Alternatif olarak, sütü işlemek için turbo düğmesine (3) **TURBO** de basabilirsiniz; cihaz daha sonra maksimum hızda çalışacaktır.
- İstenen sonuç elde edildiğinde, motorun ve bıçağın durmasını bekleyin ve cihazın fişini çekin.
- Serbest bırakma düğmesine (4) basarak üst bölümü tahrik ünitesinden ayırın. Daha sonra üst kısmı (8) kaptan (9) çıkarılabilir ve bıçağı dikkatlice çıkarabilirsiniz.
- Kabı (9) yiyecek saklamak için kullanmayın.

Süt köpürtücü

Süt köpürtücüyü örneğin cappuccino, latte macchiato veya tatlılar için süt köpürtmek için kullanabilirsiniz.

- Adaptörü (12) süt köpürtücünün (14) üzerine hafifçe bastırarak takın. Adaptörün (12) yerine oturduğunu duyacaksınız.
- Adaptörü (12) tahrik ünitesinin kaplininin altına yerleştirin ve süt köpürtücü (14) tahrik ünitesi üzerinde duylulabilir bir şekilde yerine oturana ve böylece kilitlenene kadar adaptörü ve tahrik ünitesini birbirine doğru bastırın. Tahrik ünitesi ile adaptör (12) arasında boşluk olmamalıdır. Süt köpürtücü (14) cihaza sıkıca tutturulmalı ve sallanmamalı veya düşmemelidir.
- Sütü yüksek ağzılı bir kaba dökün ve süt köpürtücüyü (14) içine daldırın.
- Döndürme halkasında (1) istediğiniz hızı seçin. Elektrik fişini bağladıktan sonra açma düğmesine (2) **U** basın ve basılı tutun istenilen sonuç elde edilene kadar. Alternatif olarak, turbo düğmesine (3) **TURBO** de basabilirsiniz , cihaz daha sonra maksimum hızda çalışacaktır.
- Süt köpürtücüyü (14) hafif, dairesel hareketlerle hareket ettirin. Köpük yükselir yükselmez, süt köpürtücüyü (14) sadece yüzeyin hemen altında çalışacak şekilde yukarı doğru hareket ettirin.
- İstenen sonuç elde edildiğinde, motorun ve süt köpürtücünün (14) durmasını bekleyin ve elektrik fişini çekin.
- Serbest bırakma düğmesine (4) basarak adaptörü (12) tahrik ünitesinden ayırın. Adaptörü (12) yukarı ve süt köpürtücüdün (14) uzağa doğru çekin.

Çırpma teli

Çırpıcıyı örneğin yumurta akı, krema çırpma veya shake, tatlı, hazır çorba, sos veya mayonez hazırlamak için kullanabilirsiniz.

- Adaptörü (12) çırpma teli (13) üzerine hafifçe bastırarak takın. Adaptörün (12) yerine oturduğunu duyacaksınız.
- Adaptörü (12) tahrik ünitesi kaplininin altına yerleştirin ve çırpma teli (13) tahrik ünitesi üzerinde duylulabilir bir şekilde yerine oturana ve böylece kilitlenene kadar adaptörü ve tahrik ünitesini birbirine doğru bastırın. Tahrik ünitesi ile adaptör (12) arasında boşluk olmamalıdır. Çırpma teli (13) cihaza sıkıca tutturulmalı ve sallanmamalı veya düşmemelidir.
- Malzemeleri uygun bir kaba dökün ve çırpma teli (13) içine daldırın.
- Döndürme halkasında (1) istediğiniz hızı seçin. Elektrik fişini bağladıktan sonra açma düğmesine (2) **U** basın ve istenilen sonuç elde edilene kadar basılı tutun. Alternatif olarak, turbo düğmesine (3) **TURBO** de basabilirsiniz , cihaz daha sonra maksimum hızda çalışacaktır.
- İstenen sonuç elde edildikten sonra, motorun ve çırpıcının (13) durmasını bekleyin ve elektrik fişini çekin.
- Açma düğmesine (4) basarak adaptörü (12) tahrik ünitesinden ayırın. Adaptörü yukarı ve çırpma telinden (13) dışarı doğru çekin.

Temizlik ve bakım

Kullanımdan hemen sonra elektrik fişini çekin.

Blender sürahisinin (5) yataklarında yiyecek artıklarının kurumasını önlemek için her kullanımdan hemen sonra blender sürahisini (5) temizleyin.

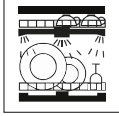


Ön temizlik için, el blenderini (5) sıcak su dolu bir kaptan kısa bir süre çalıştırmanız yeterlidir.

El blenderi (5) çalışma için cihaza kilitlenir ve sadece serbest bırakma düğmesine (4) basılarak serbest bırakılabilir. El blenderi (5) artık çıkarılabilir.

Güvenli bir şekilde saklamak için el blenderini (5) koruyucu kapağın (6) içine yerleştirin.

Kurumuş gıda kalıntılarında zarar görmelerini önlemek için, aksesuarları her kullanımdan hemen sonra temizleyin.

Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

	 bulaşık makine- sinde yıkanabilir	 akan su altında durulanabilir	 nemli bir bezle silin
Tahrik ünitesi	—	—	✓
Blender sürahisini (5)	✓	✓	✓
Koruyucu kapak (6)	—	✓	✓
Kaymaz tabanlı ölçüm kabı (7)	✓	✓	✓
Entegre adaptörlü üst parça (8)	—	—	✓
Konteyner (9)	✓	✓	✓
Paslanmaz çelik bıçak (10)	✓	✓	✓
Kaymaz taban (11)	—	✓	✓
Adaptör (12)	—	—	✓
Çırpma teli (13)	✓	✓	✓
Süt köpürtücü (14)	✓	✓	✓

Teknik veriler

Nominal gerilim: 220–240 V~ 50–60 Hz

Güç tüketimi: 590–700 W

Koruma sınıfı: I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJİ TÜKETİMİ (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKİKA)
Kapalı	0,2	-
Bekleme	-	-
Ek bilgi ile beklemede kalın	-	-
Ağa bağlı bekleme	-	-

CE Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur. EN60335 madde 11'e göre uygunluk, doğrayıcı aksesuarı ve aşağıdaki tarif kullanılarak doğrulanmıştır: 210 g un + 100 g su + 40 g bal
Kısa Çalışma Süresi: 3s; Döngü arasında 10 dakika dinlenme

Çevrenin korunması



Çevrenin korunmasına katılım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

